Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke = Union des centrales suisses d'électricité

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **85 (1994)**

Heft 5-6

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

B Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)
Union des centrales suisses d'électricité (UCS)

VSE UCS

Sitz – Siège: Zürich 1, Gerbergasse 5
Gründungsdatum: Aarau, am 19. Mai 1895 – Date de la fondation: le 19 mai 1895 à Aarau

Stand - état: März/mars 1994

1. Präsidenten – Présidents

Wagner	Zürich	(Vorort)		1895
Chavannes	Neuchâtel	(Vorort)		1896–1897
Köpsel	Wynau	(Vorort)		1897–1898
Lauber	Rathausen	(Vorort)		1898–1900
Geneux	St-Imier	(Vorort)		1900–1901
Utinger	Zug	(Vorort)		1901–1902
de Montmollin	Lausanne	(Vorort)		1902–1903
Allemann	Olten	(Vorort)		1903–1904
Maurer	Fribourg	(Vorort)		1904–1905
Oppikofer	Bern	(Vorort)		1905–1906
Zaruski	St.Gallen	(Vorort)		1906–1911
Dubochet	Territet	(Vorort)		1911–1919
Ringwald	Luzern*	1.7.1919	bis/au	31.12.1930
Schmidt	Lausanne	1.1.1931	bis/au	31.12.1945
Frymann	Zürich	1.1.1946	bis/au	31.12.1953
Aeschimann	Olten	1.1.1954	bis/au	13.9.1958
Payot	Clarens-Montreux	13.9.1958	bis/au	31.8.1963
Savoie	Bern	31.8.1963	bis/au	16.9.1966
Rosenthaler	Basel	16.9.1966	bis/au	6.9.1969
Trümpy	Olten	6.9.1969	bis/au	7.9.1974
Babaiantz	Lausanne	7.9.1974	bis/au	25.8.1978
von Schulthess	Zürich	25.8.1978	bis/au	3.9.1982
Bucher	Luzern	3.9.1982	bis/au	5.9.1986
Martin	Clarens	5.9.1986	bis/au	24.8.1990
Niederberger	Laufenburg	24.8.1990	bis/au	2.9.1993
Küffer	Baden	ab/dès 2.9.1993		

* Ab 1919 wurde das System des «Vorortes» fallengelassen.
* Le système du «Vorort» a été abandonné en 1919.

2. Generalversammlungen – Assemblées générales

1. Aarau 1895
2. Luzern 1896
3. Neuchâtel 1897
4. Zürich 1898
5. Burgdorf 1899
6. Basel 1900
7. Montreux 1901
8. St.Gallen 1902
9. Lausanne 1903
10. St. Moritz 1904
11. Fribourg 1905
12. Bern 1906
13. Luzern 1907
14. Solothurn 1908
15. La Chaux-de-Fonds 1909
16. Schaffhausen 1910
17. Genève 1911
18. Zürich 1912
19. Basel 1913
20. Bern 1914
21. Luzern 1915
22. Baden 1916
23. Lugano 1917
24. Olten (a.o. GV) 1918
25. Montreux 1919
26. Luzern (a.o. GV) 1920
27. Olten 1920
28. Zürich 1921
29. Chur 1922
30. Olten (a.o. GV) 1922
31. Brunnen 1923
32. Sion 1924
33. Lausanne 1925
34. Basel 1926
35. Interlaken 1927
36. Baden 1928
37. St. Moritz 1929
38. Genève 1930
39. Bern 1931
40. Solothurn 1932
41. Lugano 1933
42. Aarau 1934
43. Zermatt 1935
44. St.Gallen 1936
45. Wengen 1937
46. Fribourg 1938
47. Bern 1939
48. Luzern 1940
49. Burgdorf 1941
50. Basel 1942
51. Montreux 1943
52. Neuchâtel 1944
53. Zürich 1945
54. Bern (a.o. GV) 1945
55. Solothurn 1946
56. Interlaken 1947
57. Chur 1948
58. Lausanne 1949
59. Winterthur 1950
60. Basel 1951
61. Fribourg 1952
62. Zermatt 1953
63. Glarus 1954
64. Luzern 1955
65. Solothurn 1956
66. Genève 1957
67. St.Gallen 1958
68. St. Moritz 1959
69. Locarno 1960
70. Montreux 1961
71. Schaffhausen 1962
72. Davos 1963
73. Sitten 1964
74. Interlaken 1965
75. Zug 1966
76. Lausanne 1967
77. Biel/Bienne 1968
78. St.Gallen 1969
79. Aarau 1970
80. Flims 1971
81. Bern 1972
82. Montreux 1973
83. Olten 1974
84. Lugano 1975
85. Weinfelden 1976
86. Luzern 1977
87. St. Moritz 1978
88. Zofingen 1979
89. Genève 1980
90. Schaffhausen 1981
91. Interlaken 1982
92. Neuchâtel 1983
93. Lugano 1984
94. Triesen FL 1985
95. Montreux 1986
96. Bern 1987
97. Zürich 1988
98. Interlaken 1989
99. Brig 1990
100. Davos 1991
101. Luzern 1992
102. Lugano 1993

3. Vorstand – Comité

Präsident – Président:
Küffer Kurt, Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden*)

Vizepräsident – Vice-président:
Rognon Jacques, Dr., directeur général, Electricité Neuchâteloise S.A., 2035 Corcelles*)

Übrige Mitglieder – Membres:
Bellwald Andreas, Direktor, Alusuisse-Lonza Energie AG, 3930 Visp
Bieri Stephan, Dr., VGL, Aargauisches Elektrizitätswerk, 5001 Aarau
Colomb Alain, directeur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne*)
Fischer Peter Ulrich, Direktor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg
Galli Roberto, direttore, Officine Idroelettriche della Maggia SA, 6601 Locarno*)
Mugglin Carl, Direktionspräsident, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern
Panchaud Paul-Daniel, directeur, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1110 Morges 1
Pfisterer Martin, Dr., stv. Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25
Schweickardt Hans Eberhard, Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten*)
Vaterlaus Jürg, Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 3001 Bern
Zuber Arnold, Direktor, Elektrizitätswerk Frauenfeld, 8503 Frauenfeld

*) Mitglieder des Ausschusses – Membres du bureau

Erweiterter Vorstand – Comité élargi

Accola Paul, Direktor, Industrielle Betriebe der Stadt Chur, 7004 Chur
Aguet Michel, ingénieur en chef, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 1000 Lausanne 9
Amman Heinrich, Direktor, Technische Betriebe Gossau, Elektrizitätswerk, 9202 Gossau
Babaiantz Christophe, Dr, président de la direction, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne
Baeriswyl Jean-Luc, directeur, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg
Brulhart Gérard, directeur, Services Industriels de la Ville de Bulle, 1630 Bulle
Bürgi Walter, Dr., Delegierter des Verwaltungsrates, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten
Büttiker Hans, Dr., Direktor, Elektra Birseck, 4142 Münchenstein
Casanova Claudio, Direktor, Kraftwerke Sernf-Niederenbach AG und Zervreila AG, 9001 St.Gallen
Dayer Félix, directeur, Forces Motrices Valaisannes SA, 1951 Sion
Derron Denis, Dr, directeur, Services Industriels de Genève, Service de l'Electricité, 1211 Genève 11
Fellay Gilbert, directeur, Services Industriels de Sierre, 3960 Sierre
Gabi Martin, Direktor, AEK, 4500 Solothurn
Gansner Walter, Dr., Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, 8201 Schaffhausen
Gubser Hans, Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8023 Zürich
Heiz Karl, direttore, Forze Motrici Brusio S.A., 7742 Poschiavo
Inderbitzin Hans, Direktor, Kantonales Elektrizitätswerk Nidwalden, 6370 Stans
Jaquet Camille, Direktor, Städtische Werke Winterthur, 8402 Winterthur
Jeanbourquin Georges, directeur, Services Industriels de La Chaux-de-Fonds, 2300 La Chaux-de-Fonds
Koller Hanspeter, Direktor, Technische Betriebe Appenzell, Elektrizitätswerk, 9050 Appenzell
Lachat Roland, directeur, Services Industriels de la Ville de Delémont, 2800 Delémont
Leutenegger Hans, Dr., Direktor, Wasserwerke Zug AG, 6301 Zug
Lienhard Hans, Dr., Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, 9320 Arbon
Maggini Tito, direttore, Aziende Industriali della Città di Lugano, 6901 Lugano
Maire Etienne, directeur, Société des Usines de l'Orbe, 1350 Orbe
Marxer Walter, Direktor, Liechtensteinische Kraftwerke, FL-9494 Schaan
Müller Ralph, Direktor, Städtische Werke Luzern, 6002 Luzern
Pedrazzini Luigi, presidente di direzione, Società Elettrica Sopracenerina, 6600 Locarno
Peter Jules, Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern
Pfister Franz, Direktor, Elektrizitätswerk Altdorf, 6460 Altdorf
Reichmuth Bruno, Direktor, Elektrizitätswerk des Bezirks Schwyz AG, 6430 Schwyz
Rentsch Ueli, Direktor, Elektrizitätswerk Näfels, 8752 Näfels
Rogenmoser Christian, Direktionspräsident, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich
Schädler Gerold, Direktor, Elektrizitätswerk Obwalden, 6064 Kerns
Schäffer Klaus-Peter, Dr., Direktor, Elektra Baselland, 4410 Liestal
Schellenberg Willy, Direktor, Elektrizitätswerk Biel, 2500 Biel 4
Schiesser Fritz, Direktor, Elektrizitätswerke Wynau, 4900 Langenthal
Schumacher Eduard, Direktor, Industrielle Werke Basel, 4008 Basel
Stöcklin Jörg, Direktor, Schweizerische Bundesbahnen, Abteilung Kraftwerke, 3052 Zollikofen
Tanner Hans, Direktor, Industrielle Betriebe Wohlen, 5610 Wohlen
Trachsel Jakob, Direktor, Elektrizitäts- und Wasserversorgung Steffisburg, 3612 Steffisburg
von Werdt Rudolf, Direktionspräsident, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25
Wiederkehr Peter, Dr., Direktionspräsident, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden
Wipf Theo, Direktor, St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, 9001 St.Gallen

Rechnungsrevisoren – Contrôleurs des comptes

Schaer Pierre, sous-directeur, Grande-Dixence S.A., 1950 Sion
Schiltknecht Marco, Direktor, Industrielle Betriebe Interlaken, 3800 Interlaken

Suppleanten – Suppléants:
Crisinel Charles, directeur, Société électrique intercommunale de la Côte, 1196 Gland
Litscher Jürg, Direktor, Elektrizitätswerk der Landschaft Davos, 7270 Davos

4. Geschäftsstelle – Administration

Sekretariat – Secrétariat
Büros – Bureaux:
Gerbergasse 5, Zürich 1, Tel. 01 211 51 91, Telefax 01 221 04 42

Direktor – Directeur:
Breu Max, dipl. Ing. ETH

Vizedirektoren – Sous-directeurs:
Frau *Aegerter Irene*, Dr. phil. nat.
Blanc Jean-Paul, dipl. Phys. ETH

Blum Wilfried, dipl. Ing.; *Friedli Beat*; Frau *Heierle Meret*, Dr. iur., dipl. phil. II; *Keiser Rudolf*; *Levet Michel*, El.-Ing. HTL; *Müller Ulrich*; *Mutzner Jürg*, dipl. El.-Ing. ETH; *Rais Gustav*, dipl. El.-Ing. ETH; *Saxer Martin*, dipl. Geograph; Frau *Schönberger Ursula*

Postadresse:
Postfach 6140, 8023 Zürich
Adresse postale:
Case postale 6140, 8023 Zurich

Für Pakete: Gerbergasse 5, 8001 Zürich
Pour paquets: Gerbergasse 5, 8001 Zurich

Bulletin SEV/VSE, «Elektrizitätswirtschaft»
Bulletin ASE/UCS, «Economie électrique»

Redaktion – Rédaction: *Müller Ulrich*

5. Kommissionen des VSE – Commissions de l'UCS

Ernannt vom Vorstand des VSE – Nommées par le Comité de l'UCS
Amtsdauer 1993/94/95 – Période 1993/94/95

5.1 Kommission für Elektrizitätstarife – Commission pour les tarifs d'énergie électrique

Präsident – Président:
Wintz René, sous-directeur, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1110 Morges 1

Übrige Mitglieder – Membres:
Baumann Hanspeter, Gemeindebetriebe Lyss, 3250 Lyss
Bühler Peter, Aargauisches Elektrizitätswerk, 5001 Aarau
Eichenberger Roland, Vizedirektor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden
Fuchs Hanspeter, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich
Juillerat Tristan, Dr, sous-directeur, Services Industriels de Genève, Service de l'Electricité, 1211 Genève
Légeret Marc, Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten
Mariotta Pietro, direttore aggiunto, Società Elettrica Sopracenerina, 6600 Locarno
Peter Jules, Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern
Rossat Jacques, directeur, Electricité Neuchâteloise S.A., 2035 Corcelles
Schäffer Klaus-Peter, Dr., Direktor, Elektra Baselland, 4410 Liestal
Spring Fritz, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25
Vaterlaus Jürg, Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 3001 Bern

Ex officio: Frau *Aegerter Irene*, Dr.
Sachbearbeiter – Responsable: *Mutzner Jürg*

5.2 Kommission für Personalfragen – Commission pour les questions de personnel

Präsident – Président:
Babaiantz Christophe, Dr en droit, président de la direction, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne

Übrige Mitglieder – Membres:
Baumgartner Kurt, Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten
Mugglin Carl, Direktionspräsident, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern
Niederberger Alex, Dr., Direktor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg
Pedrazzini Luigi, presidente di direzione, Società Elettrica Sopracenerina, 6600 Locarno
Raaflaub Heinz, Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25
Wiederkehr Peter, Dr., Direktionspräsident, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden

Ex officio: *Breu Max,* Direktor des VSE
Sachbearbeiter – Responsable: *Keiser Rudolf*

5.3 Kommission für Versicherungsfragen – Commission pour les questions d'assurance

Präsident – Président:
Marti Jürg, Dr. iur., Vizedirektor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg

Übrige Mitglieder – Membres:
Aeberhard Jörg, Vizedirektor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten
Bircher Urs, Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25
Cand Philippe, lic. en droit, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne
Jost Christoph, Fürsprecher, Vizedirektor, Kraftwerke Oberhasli AG, 3862 Innertkirchen
Martenet Daniel, stellvertretender Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden
Schaer Pierre, sous-directeur, Grande Dixence S.A., 1950 Sion

Ex officio: *Breu Max*, Direktor des VSE
Sachbearbeiter – Responsable: Frau *Heierle Meret,* Dr. iur.

5.4 Kommission für Rechtsfragen – Commission pour les questions juridiques

Präsident – Président:
Rothenfluh Alex, Dr. iur., Vizedirektor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern

Übrige Mitglieder – Membres:
Aeberhard Jörg, Vizedirektor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten
De Techtermann Martin, lic. en droit, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne
Kaufmann Matthias, Fürsprecher, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25
Robert Olivier, Dr. iur., Vizedirektor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden
Schlatter Arthur, Dr. iur., Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich
Ursprung Urs, Direktor, Kraftwerk Laufenburg AG, 4335 Laufenburg
Wider Michel, lic. en droit, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg

Ex officio: *Breu Max*
Sachbearbeiter – Responsable: Frau *Heierle Meret,* Dr. iur.

5.5 Kommission für Fragen der Stromversorgung in ausserordentlichen Lagen (OSTRAL) Commission pour les questions de l'approvisionnement électrique en situation de crise

Präsident – Président:
Rohrbach Kurt, Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25

Übrige Mitglieder – Membres:
Colomb Alain, directeur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne
Dauwalder Rudolf, Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25
Gubser Hans, Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8023 Zürich
Küffer Kurt, Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden
Peter Jules, Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern
Pfander Jean-Pierre, Generaldirektion SBB, Abteilung Kraftwerke, Industriestrasse 1, 3052 Zollikofen
Schweickardt Hans Eberhard, Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten
Tiberini Antonio, Dr., Direktor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg

Ex officio: *Blanc Jean-Paul*
Protokoll – procès-verbal: *Saxer Martin*

5.6 Kommission für technische Betriebsfragen Commission pour les questions d'exploitation techniques

Präsident – Président:
Schwab Fred, Dr. sc. techn., Vizedirektor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

Übrige Mitglieder – Membres:
Biasiutti Gianni, Dr. sc. techn., Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25
Charrière Pascal, Services Industriels de Genève, Service de l'Electricité, 1211 Genève 11
Mariotta Pietro, direttore aggiunto, Società Elettrica Sopracenerina, 6600 Locarno
Moser Hans, Vizedirektor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern
Risch Ueli, St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, 9000 St.Gallen
Schreiber Rolf, Chef Elektronik, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich

Ex officio: *Blanc Jean-Paul*
Sachbearbeiter – Responsable: *Levet Michel*

5.7 Kommission für Diskussionsversammlungen über Betriebsfragen Commission pour les journées de discussions sur les questions d'exploitation

Präsident – Président:
Desponds Robert, sous-directeur, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens

Übrige Mitglieder – Membres:
Bugnon Bernard, ing. dipl. EPFL, Services Industriels de Genève, Service de l'Electricité, 1211 Genève 11
Bürkler Alfred, Vizedirektor, St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, 9000 St.Gallen
Marty Kurt, Betriebsleiter, Elektrizitäts- und Wasserwerk, 5103 Wildegg
Panchaud Paul-Daniel, directeur, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1110 Morges 1

Ex officio: Frau *Aegerter Irene*, Dr.
Sachbearbeiter – Responsable: *Rais Gustav*

5.8 Kommission für Holzschutz im Leitungsbau
Commission pour la protection des bois dans la construction de lignes

Präsident – Président:
Dauwalder Rudolf, Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25

Übrige Mitglieder – Membres:
Domenig Max, Betriebsleiter Netzbetrieb, AG Bündner Kraftwerke, 7250 Klosters
Fink Otto, Betriebsleiter, Dorfkorporation, 9642 Ebnat-Kappel
Gyger Charles, Vizedirektor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern
Schmid Bernhard, Freileitungsbauchef, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich
Thélin Frédéric, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1110 Morges 1
Zingg Robert, Abteilungsleiter Netzbau, St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, 9000 St.Gallen

Vertreter der PTT – Représentant des PTT:
Gertsch Felix, Sektionschef NL 1, GD PTT, 3030 Bern

Wissenschaftlicher Mitarbeiter – Collaborateur scientifique:
Graf Erwin, Dr., Vorsteher Abt. Biologie, Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, 9001 St.Gallen

Ex officio: *Blanc Jean-Paul*
Sachbearbeiter – Responsable: *Levet Michel*

5.9 Kommission für Zählerfragen – Commission pour les questions de compteurs

Präsident – Président:
Moser Hans, Vizedirektor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern

Übrige Mitglieder – Membres:
Brugger Hans, Chef der Zählerabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8953 Dietikon
Cresta Carlo, capo ufficio taratura, Aziende Industriali della Città di Lugano, 6901 Lugano
Guex René, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens
Juillerat Tristan, Dr, sous-directeur, Services Industriels de Genève, Service de l'Electricité, 1211 Genève
Kern Peter, Leiter der Abteilung Mess- und Datentechnik, Elektra Birseck, 4142 Münchenstein
Lauper Rolf, Bernische Kraftwerke AG, 2560 Nidau
Marending Kurt, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 3001 Bern
Pfister Werner, Chef der Zähler- und Uhrenabteilung, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Pfingstweidstrasse 85, 8005 Zürich
Sutter Ernst, Chef der Abteilung Messwesen und Fernwirktechnik, Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, 9320 Arbon

Ex officio: *Blanc Jean-Paul*
Sachbearbeiter – Responsable: *Levet Michel*

5.10 Kommission für Einkaufsfragen – Commission pour les questions des achats

Präsident – Président:
Fitze Enrico, Leiter Materialwirtschaft, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich

Übrige Mitglieder – Membres:
Brügger Roland, chef des achats, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg
Godel Michel, chef du service stocks et achats, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens
Guscetti Charly, vice direttore, Società Elettrica Sopracenerina, 6601 Locarno
Kneubühler Johann, Leiter kaufm. Abteilung, Industrielle Betriebe der Stadt Chur, 7004 Chur
Lüthi Werner, Leiter Materialwirtschaft, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 3001 Bern
Schilling Walter, Leiter Materialwirtschaft, Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, 8201 Schaffhausen
Stolz Hansrudolf, Materialverwalter, Industrielle Werke Basel, 4008 Basel
Thoma Benedikt, Leiter Einkauf/Materialwirtschaft, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern
Zuber Arnold, Direktor, Elektrizitätswerk Frauenfeld, 8503 Frauenfeld

Ex officio: *Blanc Jean-Paul*
Sachbearbeiter – Responsable: *Friedli Beat*

5.11 Kommission für medizinische Fragen – Commission médicale

Präsident – Président:
Moll Rudolf, Dr., Direktor, Elektrizitätswerk Schwyz, 6430 Schwyz

Übrige Mitglieder – Membres:
Aguet Michel, ingénieur en chef, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 1000 Lausanne 9
Aschwanden Thomas, Dr., Fachkommission für Hochspannungsfragen, 8044 Zürich
Biasiutti Gianni, Dr. sc. techn., Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25
Demarmels Franziska, Frau, Dr. med., Hämatologisches Zentrallabor, Inselspital, 3010 Bern
Demierre Georges, Dr med., Médecin cantonal, Département de la santé publique, 1700 Fribourg
Jost Marcel, Dr. med., Spezialarzt FMH für innere Medizin, Schweizerische Unfallversicherungsanstalt Suva, 6002 Luzern
Kuster Niels, Dr., Abteilung für Elektrotechnik, ETH Zentrum, 8092 Zürich
Pfluger Dominique, Institut für Soz.- und Präv.-Medizin, Universität Bern, 3012 Bern

Ex officio: Frau *Aegerter Irene*, Dr.
Schlittler Fridolin, Chefingenieur des Eidg. Starkstrominspektorates
Sachbearbeiter – Responsable: *Rais Gustav*

5.12 Kommission für Elektrofahrzeuge – Commission du véhicule électrique

Präsident – Président:
Jaquet Camille, Direktor, Städtische Werke Winterthur, 8400 Winterthur

Übrige Mitglieder – Membres:
Brodbeck Adolf, Abteilungsleiter, Elektra Birseck, 4142 Münchenstein
Dijamatovic Yves, ingénieur adjoint, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 1000 Lausanne
Graber Werner, Ressortleiter Energieanwendungen, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden
Jeanneret René, professeur à l'école d'ingénieurs de Bienne, 2500 Bienne
Roth Max-François, directeur, OFEL, Office d'Electricité de la Suisse Romande, 1000 Lausanne 9
Spalinger Ruedi, Vizedirektor, INFEL, Informationsstelle für Elektrizitätsanwendung, 8021 Zürich

Ex officio: Frau *Aegerter Irene*, Dr.
Sachbearbeiter – Responsable: *Blum Wilfried*

5.13 Kommission für Berufsbildungsfragen – Commission de la formation professionnelle

Präsident – Président:
Accola Paul, Direktor, Industrielle Betriebe der Stadt Chur, 7004 Chur

Übrige Mitglieder – Membres:
Colombo Benno, Industrielle Betriebe Aarau, 5001 Aarau
Gomringer Eugen, Vizedirektor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich
Gossweiler Ernst, Direktor, Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil, 8645 Jona
Guglielmetti Armando, ing., Azienda Elettrica Comunale, 6900 Massagno
Gyger Charles, Vizedirektor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern
Luterbacher Urs, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25
Marty Kurt, Betriebsleiter, Elektrizitäts- und Wasserwerk, 5103 Wildegg
Murisier René, ing. ETS, Service électrique intercommunal S.A., 1904 Vernayaz
Perusset Philippe, chef d'exploitation des réseaux, Electricité Neuchâteloise S.A., 2035 Corcelles
Prior Pierre, chef de distribution, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1110 Morges 1
Schwarzenbach Hans, Chef Betrieb und Unterhalt, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8023 Zürich

Ex officio: *Breu Max,* Direktor des VSE
Sachbearbeiter – Responsables: *Keiser Rudolf*

5.14 Kommission für Information – Commission de l'information

Präsident – Président:
Pfisterer Martin, Dr., stv. Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25

Mitglieder – Membres:
Carnevale Mario, D^{r}, Delegato delle Azienda Elettriche della Svizzera italiana, 6600 Locarno
Elmiger Bruno, Dr., Leiter Abteilung für Kommunikation, Kernkraftwerk Gösgen-Däniken, 4658 Däniken
Fankhauser Matthias A., Dr., Vizedirektor, Vertreter der Geschäftsleitung der Kernkraftwerk Leibstadt AG, 8022 Zürich
Peter Alfred, Dr., Vizedirektor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten
Rossat Jacques, directeur, Electricité Neuchâteloise S.A., 2035 Corcelles
Schaller Jean-Pierre, D^{r}, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne
Tromp Christoph, Vizedirektor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 8023 Zürich

Ex officio: *Breu Max*
Stabchef – Etat major: Frau *Aegerter Irene*, Dr.

5.15 Kommission für Fragen der Kostenrechnung – Commission pour les questions de calcul des coûts

Präsident – Président:
Spaar Fridolin, Vizedirektor, Elektra Birseck, 4142 Münchenstein

Übrige Mitglieder – Membres:
Kopriwa Gernot, Controller, Aargauisches Elektrizitätswerk, 5001 Aarau
Marti Albert, Entreprises Electriques Fribourgoises, 1701 Fribourg
Munz Conrad, Direktor, Städtische Werke Baden, 5401 Baden
Rohrbach Ruedi, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten
Schürch Robert, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern
Straub Gisbert, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25

Ex officio: *Breu Max*
Sachbearbeiter – Responsable: *Mutzner Jürg*

5.16 Kommission für energiewirtschaftliche Fragen Commission pour les questions d'économie énergétique

Präsident – Président:
Baumberger Heinz, Dr., Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden

Übrige Mitglieder – Membres:
Bruppacher Felix, Dr., Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg
Bujard Martial, D^{r}, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne
Friedli Gilbert, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten
Langenegger Josef, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern
Straub Gisbert, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25

Ex officio: *Breu Max*
Sachbearbeiter – Responsable: *Mutzner Jürg*

5.17 Prüfungskommission für die Berufsprüfung der KKW-Anlagenoperateure (C-Operateure)
Commission d'examen pour l'examen professionnel pour opérateurs d'installations de centrale nucléaire (opérateurs C)

Präsident – Président:
Portmann Fritz, Kernkraftwerk Beznau, 5312 Döttingen

Übrige Mitglieder – Membres:
Gautschi Kurt, Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, 4658 Däniken
Rey Kurt, Kernkraftwerk Mühleberg, 3202 Mühleberg
Roth René, Kernkraftwerk Beznau, 5312 Döttingen
Schläppi Ueli, Kernkraftwerk Leibstadt AG, 4353 Leibstadt
Wilhelm Hans, Kernkraftwerk Leibstadt AG, 4353 Leibstadt
Zobrist Andreas, Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, 4658 Däniken

Sekretär – Secrétaire: *Rais Gustav*, VSE, 8023 Zürich

5.18 Kommission für Fragen des Finanz- und Steuerwesens
Commission pour les questions financières et fiscales

Präsident – Président:
Mugglin Carl, Direktionspräsident, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern

Übrige Mitglieder – Membres:
Baumgartner Kurt, Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten
Blandin Michel, sous-directeur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne
Martenet Daniel, stellvertretender Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden
Niederberger Alex, Dr., Direktor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg
Schäppi Heinz, Vizedirektor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich
Stalder H.J., Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25
Wintz René, sous-directeur, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1110 Morges 1

Ex officio: *Breu Max*, Direktor des VSE
Sachbearbeiter – Responsable: Frau *Heierle Meret,* Dr. iur.

5.19 Kommission für Fragen der europäischen Integration
Commission pour les questions d'intégration européenne

Präsident – Président:
Schreyer Dominique, Dr., Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25

Übrige Mitglieder – Membres:
Ammann Conrad, Dr., Elektra Birseck, 4142 Münchenstein
Bruppacher Felix, Dr., Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg
Lienhard Hans, Dr., Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, 9320 Arbon
Rothenfluh Alex, Dr., Vizedirektor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern
Savary Jean-Luc, sous-directeur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne
Vogt Rainer P., Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten
Wider Michel, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg
Wiedemeier Jürg, Dr., Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden

Ex officio: *Blanc Jean-Paul*
Protokoll – procès-verbal: Frau *Heierle Meret,* Dr. iur.

5.20 Kommission für den Projekt- und Studienfonds der Elektrizitätswirtschaft
Commission du fonds pour projets et études de l'économie électrique

Präsident – Président:
Pfaeffli Jean-Louis, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne

Übrige Mitglieder – Membres:
Achermann Hans, Vizedirektor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg
Aguet Michel, ingénieur en chef, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 1000 Lausanne 9
Büttiker Hans, Dr., Direktor, Elektra Birseck, 4142 Münchenstein
Galli Roberto, direttore, Officine Idroelettriche della Maggia S.A., 6601 Locarno
Gysel Thomas, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden
Peter Jules, Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern
Romer Arturo, vice direttore, Officine idroelettriche della Maggia SA, 6601 Locarno
Schäffer Klaus-Peter, Dr., Direktor, Elektra Baselland, 4410 Liestal
Utzinger Erich, Dr., Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten
Weyermann Peter, Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25

Ex officio: *Blanc Jean-Paul*
Sekretär – Secrétaire: *Fischer Ernst,* Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

5.21 VSE Begleitorganisation «Energie 2000»
Organisation d'accompagnement UCS «Energie 2000»

Präsident – Président:
Gubser Hans, Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8023 Zürich

Übrige Mitglieder – Membres:
Casanova Claudio, Direktor, Kraftwerk Sernf-Niederenbach AG, 9001 St.Gallen
Clément René, sous-directeur, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg
Dupont Jean-François, sous-directeur, S.A. l'Energie de l'Ouest Suisse, 1001 Lausanne
Gabi Martin, Direktor, AEK, 4500 Solothurn
Garneri Charles, Electricité Neuchâteloise S.A., 2035 Corcelles
Handl Karl, Vizedirektor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden
Issler Hans, Präsident, Nagra, 5430 Wettingen
Légeret Marc, Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten
Neuenschwander Jacques, sous-directeur, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1110 Morges 1
Panchaud Paul-Daniel, directeur, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1110 Morges 1
Rubli Daniel, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens
Tiberini Antonio, Dr., Direktor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg
Weyermann Peter, Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25
Wintz René, sous-directeur, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1110 Morges 1

Ex officio: *Breu Max*
Stabschef – Etat major: Frau *Aegerter Irene,* Dr.
Sekretariat – Secrétariat: Frau *Leemann Rosemarie,* Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8023 Zürich

5.22 Kommission für Informatik
Commission d'informatique

Präsident – Président:
Studer Matthias, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

Übrige Mitglieder – Membres:
Bärtschi Roland, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 3001 Bern
Gachoud Dominique, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg
Hammer Klaus, Kraftübertragungswerke Rheinfelden, 4310 Rheinfelden
Pletscher Heinz, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich
Schibli Hans, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern
Thuner Walter Aargauisches Elektrizitätswerk, 5001 Aarau
Uehli Hans-Peter, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden
Vouga Jean-Jacques, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg

Sekretär – Sécretaire: *Bellmont Daniel,* Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

6. Kommissionen, deren Mitglieder nur teilweise vom VSE-Vorstand gewählt sind
Commissions, dont les membres ne sont désignés que partiellement par le Comité UCS

6.1 Prüfungskommission für die Berufsprüfung und die höhere Fachprüfung für Netzelektriker
Commission d'examen pour l'examen professionnel et l'examen professionnel supérieur d'électricien de réseau

Präsident – Président:
Gyger Charles, Vizedirektor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern

Vertreter des VFFK – Représentants de l'AELC:
Bucher Jean, Duvoisin, Groux & Cie S.A., 1030 Bussigny
Rohn Alexander, c/o Rohn Elektro-Unternehmen, 4553 Subingen

Vertreter des VSE – Représentants de l'UCS:
Flukiger Robert, Services Industriels de Genève, Service de l'Electricité, 1211 Genève 11
Heizmann Ernst, Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, 8201 Schaffhausen
Luterbacher Urs, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25
Pargätzi Ernst, Elektrizitätswerk der Landschaft Davos, 7270 Davos Platz
Prior Pierre, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1110 Morges 1
Wüger Ulrich, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens

Sekretär – Secrétaire:
Keiser Rudolf, VSE, 8023 Zürich

6.2 Aufsichtskommission für die Einführungskurse Netzelektriker
Commission de surveillance des cours d'introduction d'électricien de réseau

Präsident – Président:
Perusset Philippe, Electricité Neuchâteloise S.A., 2035 Corcelles

Vertreter des VFFK – Représentants de l'AELC:
Hermann Willi, Elektro-Netz-Bau AG, 8608 Bubikon
Kull Robert, Kull & Cie, 8038 Zürich
Meyer Markus, Jakob Kappeler AG, 2556 Schwadernau

Vertreter des VSE – Représentants de l'UCS:
Fischler Walter, Städtische Werke Luzern, 6002 Luzern
Frutiger Werner, Elektrowerke Reichenbach, 3860 Meiringen
Moser Ernst, Aargauisches Elektrizitätswerk, 5001 Aarau
Prior Pierre, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1110 Morges 1
Schiess Kurt, Industrielle Betriebe der Stadt Chur, 7004 Chur
Stecher Aldo, Aziende Industriali della Città di Lugano, 6901 Lugano

Sekretär – Secrétaire:
Keiser Rudolf, VSE, 8023 Zürich

6.3 Berufs- und Meisterprüfungskommission des VSEI und des VSE
Commission d'examen professionnel et de maîtrise de l'USIE et de l'UCS

Präsident – Président:
Holzer Adolf, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 3001 Bern

Vertreter des VSEI – Représentants de l'USIE:
Bosshard René, dipl. Elektro-Installateur, 6900 Lugano
Jost Clemens, dipl. Elektro-Installateur, 5200 Brugg
Rechsteiner Walter, dipl. Elektro-Installateur, 9100 Herisau
Schlosser Alfred, dipl. Elektro-Installateur, 2500 Biel

Vertreter des VSE – Représentant de l'UCS:
Biel Werner, Elektra Birseck, 4142 Münchenstein
Rausis Michel, Compagnie des Forces Motrices d'Orsières, 1870 Monthey
Reichen Heinz, St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, 9000 St.Gallen

Vertreter der PTT-Betriebe – Représentant des PTT:
Torriani Klaus, Adjunkt bei der Sektion Produktmanagement-Teilnehmeranlagen, Generaldirektion PTT, 3030 Bern

Vertreter des Eidg. Starkstrominspektorates – Représentants de l'Inspection fédérale des installations à courant fort:
Franscini Pier Luigi, ispettore territoriale (TI e GR), 6900 Lugano
Michaud Serge, Inspection Suisse Romande, 1000 Lausanne
Rey Peter, Abteilungsleiter Rechtsdienst, 5000 Aarau

Sekretär – Secrétaire:
Waltenspül Markus, VSEI, 8031 Zürich

6.4 Aufsichtskommission für die Technikerschule beim Paul-Scherrer-Institut (PSI)
Commission de surveillance de l'école technique auprès de l'Institut Paul Scherrer (IPS)

Präsident – Président:
Fuchs Hans, Dr., Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

Vertreter des PSI – Représentants de l'IPS:
Brogli Rudolf, Dr., Reaktorphysik und Systemtechnik, Paul-Scherrer-Institut, 5232 Villigen PSI
Demarmels Peter, Reaktorschule, Paul-Scherrer-Institut, 5232 Villigen PSI

Vertreter des VSE – Représentants de l'UCS:
Stalder Peter Georg, Kernkraftwerk Leibstadt AG, 4353 Leibstadt
Markoczy Georg, Dr., Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25
Wenger Hans, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden

Sekretariat – Secrétariat:
vakant – vacant

6.5 Schweizerische Aufsichtskommission über die Einführungskurse im Elektro-Installationsgewerbe
Commission suisse de surveillance des cours d'introduction au métier de monteur-électricien

Präsident – Président:
Balet Clovis, 1950 Sion

Vertreter des VSEI – Représentants de l'USIE:
Cussotti Francesco, 6900 Lugano
Ramseyer Kurt, 4132 Muttenz
Rechsteiner Walter, 9100 Herisau
Studer Peter, 8953 Dietikon

Vertreter des VSE – Représentants de l'UCS:
Berclaz Roger, Services Industriels de la Ville de Sion, 1951 Sion
Frei Jürg, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich
Rothenbühler Urs, Industrielle Betriebe Aarau, 5001 Aarau

Sekretär – Secrétaire:
Schwaninger Erich, VSEI, 8031 Zürich

6.6 Schweizerische Aufsichtskommission über die Einführungskurse für Elektrozeichner
Commission suisse de surveillance des cours d'introduction au métier de dessinateur-électricien

Präsident – Président:
Meier Willi, 8000 Zürich

Vertreter des VSEI – Représentants de l'USIE:
Fries Hans, 6010 Kriens
Grand Roland, 3900 Brig/Glis
Rüegg Andreas, 4450 Sissach

Vertreter der Schweizerischen Vereinigung beratender Ingenieure – Représentant de l'Association suisse des ingénieurs conseils (ASIC):
Stauffer Heinz, 8604 Volketswil

Vertreter der Schweizerischen beratenden Haustechnik- und Energie-Ingenieure (SBHI) – Représentant des Ingenieurs-Conseils Suisses de la technique du bâtiment et de l'énergie:
Janzi Rudolf, 8051 Zürich

Vertreter des VSE – Représentant de l'UCS:
Gossweiler Ernst, Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil, 8645 Jona
Schmid Alois, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern

Sekretär – Secrétaire:
Schwaninger Erich, VSEI, 8031 Zürich

7. Vertreter des VSE bei der Internationalen Union der Erzeuger und Verteiler elektrischer Energie (UNIPEDE)
Représentants de l'UCS auprès de l'Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'Energie Electrique (UNIPEDE)

7.1 Direktionskomitee – Comité de direction

Mitglieder – Membres:

Niederberger Alex, Dr., Direktor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg

Küffer Kurt, Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden

Ehemaliger Präsident – Ancien président:

Babaiantz Christophe, Dr, président de la direction, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne

7.2 Exekutivkomitee – Directoire

Mitglied – Membre:

Niederberger Alex, Dr., Direktor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg

7.3 Studienausschüsse und Sonderausschüsse – Comités d'études et comités spécifiques

Studienausschuss «Kernenergieerzeugung» – Comité d'étude «Production d'énergie nucléaire»:

Fuchs Hans, Dr., Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

Studienausschuss «Wärmekrafterzeugung» – Comité d'études «Production thermique»:

Desponds Pierre, sous-directeur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne

Studienausschuss «Verteilung» – Comité d'études «Distribution»:

Rogenmoser Christian, Direktionspräsident, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich

Studienausschuss «Entwicklung und Marketing» – Comité d'études «Développement et marketing»:

Baeriswyl Jean-Luc, directeur, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg

Studienausschuss «Wirtschafts- und Tariffragen» – Comité d'études «Questions économiques et tarifaires»:

Légeret Marc, Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

Studienausschuss «Ressourcen» – Comité d'études «Gestions des ressources»:

Heiz Karl, direttore, Forze Motrici Brusio S.A., 7742 Poschiavo

Studienausschuss «Personalwesen» – Comité d'études «Gestion des facteurs humaines»:

Rossat Jacques, directeur, Electricité Neuchâteloise S.A., 2035 Corcelles

Studienausschuss «Informatik» – Comité d'études «Informatique»:

Minelli Laurent, vice direttore, Officine Idroelettriche della Maggia S.A., 6601 Locarno

Sonderausschuss «Umwelt» – Comité spécifique «Environnement»:

Blanc Jean-Paul, Vizedirektor, Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke, 8023 Zürich

Sonderausschuss «Investitionsabstimmung» – Comité spécifique «Concertation des investissements»:

Straub Gisbert, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25

Sonderausschuss «Forschung» – Comité spécifique «Recherche»:

Pfaeffli Jean-Louis, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne

Studienausschuss «Wasserkraft und andere erneuerbare Energien» – Comité d'études «Hydraulique et autres énergies renouvelables»:

Storrer Peter, Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25

Studienausschuss «Grosse Netze und internationales Verbundsystem» – Comité d'études «Grands réseaux et interconnexions internationales»:

Remondeulaz Jean, directeur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne

Sonderausschuss «Normung» – Comité spécifique «Normalisation»:

Peter Jules, Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern

Sonderausschuss «Struktur und Organisation der elektrischen Systeme» – Comité spécifique «Structure et organisation des systèmes électriques»:

Tiberini Antonio, Dr., Direktor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg

Ständige Gruppe «Steuerfragen» – Groupe permanent «Fiscalité»:

vakant – vacant

Ständige Gruppe «Versicherungen» – Groupe permanent «Assurances»:

Martenet Daniel, stellvertretender Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden (Vorsitzender – Président)

Marti Jürg, Dr. iur., Vizedirektor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg

Ständige Gruppe «Rechtsfragen» – Groupe permanent «Juridique»:

Rothenfluh Alex, Dr. iur., Vizedirektor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6001 Luzern

Ständige Gruppe «Medizinische Fragen» – Groupe permanent médical:

Jost Marcel, Dr. med., Spezialarzt für innere Medizin, Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, 6002 Luzern

Ständige Gruppe «Unfallverhütung und Sicherheit» – Groupe permanent «Prévention et sécurité»:

Haerri Franz, Leiter der Stabsstelle Kontrolle und Sicherheit, Elektra Birseck, 4142 Münchenstein

8. Mitglieder des VSE – Membres de l'UCS

Aadorf (TG)

Elektrizitäts- & Wasserwerk, 8355 Aadorf, ✆ 052/61 18 21

Aarau (AG)

Aarewerke AG, Bleichmattstrasse 4, Postfach, 5001 Aarau, ✆ 064/22 27 31

Aargauisches Elektrizitätswerk, Obere Vorstadt 40, Postfach 437, 5001 Aarau, ✆ 064/26 21 11

AEW Limmatkraftwerke AG, Obere Vorstadt 40, 5001 Aarau, ✆ 064/26 21 11

Industrielle Betriebe Aarau, Postfach, 5001 Aarau, ✆ 064/21 00 21

Aarberg (BE)

Elektrizitäts- & Wasserversorgung, Stadtplatz 28, 3270 Aarberg, ✆ 032/82 11 07

Aarburg (AG)

Elektrizitäts- & Wasserversorgung, 4663 Aarburg, ✆ 062/41 30 51

Aarwangen (BE)

Elektrizitäts- & Wasserversorgung, 4912 Aarwangen, ✆ 063/22 45 36

Abtwil (SG)

Elektra Gaiserwald, 9030 Abtwil, siehe: St.Gallen

Adelboden (BE)

Licht- & Wasserwerk Adelboden AG, Dorfstrasse, 3715 Adelboden, ✆ 033/73 12 22

Affeltrangen (TG)

Elektrizitätswerk der Ortsgemeinde Affeltrangen, 9556 Affeltrangen, ✆ 073/45 12 38

Airolo (TI)

Azienda elettrica comunale di Airolo, 6780 Airolo, ✆ 094/88 11 64

Altdorf (UR)

Elektrizitätswerk Altdorf, Herrengasse 1, 6460 Altdorf, ✆ 044/2 18 22

Kraftwerk Schächental AG, c/o Elektrizitätswerk Altdorf, Herrengasse 1, 6460 Altdorf, ✆ 044/2 18 22

Altendorf (SZ)

Elektrizitätsversorgung Altendorf, Etzelstrasse 7, 8852 Altendorf, ✆ 055/63 11 14

Altstätten (SG)

Elektrizitätswerk Altstätten, 9450 Altstätten, ✆ 071/75 23 31

Amriswil (TG)

Technische Gemeindebetriebe, Elektrizität, Gas, Wasser, Egelmoosstrasse 1, 8580 Amriswil, ✆ 071/67 41 21

Andelfingen (ZH)

Elektrizitätswerk Andelfingen, 8450 Andelfingen, ✆ 052/41 13 10

Andermatt (UR)

Elektrizitätswerk Ursern, 6490 Andermatt, ✆ 044/6 72 87

Appenzell (AI)

Technische Betriebe Appenzell, Elektrizitätswerk, 9050 Appenzell, ✆ 071/87 32 31

Arbon (TG)

Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 37, 9320 Arbon, ✆ 071/47 31 11

Wasser- und Elektrizitätswerk Arbon, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon, ✆ 071/46 32 32

Ardon (VS)

S.A. d'Electricité d'Ardon, 1957 Ardon, ✆ 027/86 11 22

Arosa (GR)

Elektrizitätswerk Arosa, 7050 Arosa, ✆ 081/31 13 57

Arth (SZ)

Gemeindewerke Arth, Gotthardstrasse 21, 6415 Arth, ✆ 041/82 11 62

Ascona (TI)

Azienda elettrica comunale di Ascona, 6612 Ascona, ✆ 093/35 12 45

Aubonne (VD)

Société Electrique des Forces de l'Aubonne, 1170 Aubonne, ✆ 021/808 54 66

Augst (BL)

Elektra Augst, Kanalweg 9, 4302 Augst, ✆ 061/811 14 12

Kraftwerk Augst AG, 4302 Augst, ✆ 061/811 12 81

Azmoos (SG)

Elektrizitätswerk Azmoos, Poststrasse 45, 9478 Azmoos, ✆ 081/783 11 68

Bad Ragaz (SG)

AG Elektrizitätswerk Bad Ragaz, 7310 Bad Ragaz, ✆ 081/302 18 73

Thermalbäder und Grand-Hotels, Technischer Dienst, Pfäferserstrasse 6, 7310 Bad Ragaz, ✆ 081/303 27 61

Baden (AG)

Elektrizitätswerk Rheinau AG, c/o Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach, 5401 Baden, ✆ 056/20 31 11

Kraftwerke Ilanz AG, c/o Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach, 5401 Baden, ✆ 056/20 31 11

Kraftwerke Linth-Limmern AG, c/o Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach, 5401 Baden, ✆ 056/20 31 11

Kraftwerk Rupperswil-Auenstein AG, c/o Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach, 5401 Baden, ✆ 056/20 31 11

Kraftwerke Sarganserland AG, c/o Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach, 5401 Baden, ✆ 056/20 31 11

Kraftwerke Vorderrhein AG, c/o Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach, 5401 Baden, ✆ 056/20 31 11

Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach, 5401 Baden, ✆ 056/20 31 11

Städtische Werke Baden, Haselstrasse 15, 5401 Baden, ✆ 056/22 61 01

Basel (BS)

Gebrüder Aeschlimann, c/o Electroplan, Steinentorstrasse 26, 4051 Basel, ✆ 061/22 30 72

Industrielle Werke Basel, Postfach, 4008 Basel, ✆ 061/275 51 11

Bassersdorf (ZH)

Elektrizitätswerk Bassersdorf, 8303 Bassersdorf, ✆ 01/838 85 70

Beckenried (NW)

Gemeinde-Elektrizitätswerk Beckenried, 6375 Beckenried, ✆ 041/64 11 43

Bellinzona (TI)

Azienda Elettrica Comunale di Bellinzona, 6500 Bellinzona, ✆ 092/25 76 55

Azienda Elettrica Ticinese, Viale Officina 10, Casella postale 1041, 6501 Bellinzona, ✆ 092/24 07 11

Belp (BE)

Gemeindebetriebe der Einwohnergemeinde Belp, Elektrizitätsversorgung, Güterstrasse 13, 3123 Belp, ✆ 031/819 22 22

Benken (ZH)

Elektrizitätsversorgung Benken, 8463 Benken, ✆ 052/43 17 57

Bergün/Bravuogn (GR)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Bergün, 7482 Bergün/Bravuogn, ✆ 081/73 11 17

Bern (BE)

Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Postfach, 3000 Bern 25, ✆ 031/330 51 11

Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgeneckstrasse 18/22, Postfach, 3001 Bern, ✆ 031/321 31 11

Fernheizwerk der Stadt Bern, Warmbächliweg, 3008 Bern, ✆ 031/25 75 62

Kraftwerk Sanetsch AG, Sulgeneckstrasse 18, 3001 Bern, ✆ 031/321 31 11

Schweizerische Bundesbahnen, Abteilung Kraftwerke, siehe: Zollikofen

Simmentaler Kraftwerke AG, c/o Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, Postfach, 3000 Bern 25, ✆ 031/330 51 11

Berneck (SG)

Elektra Berneck, 9442 Berneck, ✆ 071/71 18 38

Bex (VD)

Société des Forces Motrices de l'Avançon, 1880 Bex, ✆ 025/63 21 41

Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex, 1880 Bex, ✆ 025/63 29 41

Biberist (SO)

Papierfabrik Biberist, 4562 Biberist, ✆ 065/34 34 34

Biel/Bienne (BE)

Bielersee Kraftwerke AG (BIK), Gottstattstrasse 4, 2504 Biel/Bienne, ✆ 032/42 55 51

Elektrizitätswerk Biel, Postfach, 2500 Biel/Bienne 4, ✆ 032/42 55 51

Müra Biel, Gemeindeverband für Müllverwertung und Abwasserreinigung der Region Biel, Portstrasse 40, 2501 Biel/Bienne, ✆ 032/25 41 11

Bilten (GL)

Elektrizitätsversorgung Bilten, Postfach 49, 8865 Bilten, ✆ 058/37 22 33

Birsfelden (BL)

Kraftwerk Birsfelden AG, Postfach, 4127 Birsfelden, ✆ 061/311 38 50

Bischofszell (TG)

Technische Gemeindebetriebe, Elektrizität, Wasser, Gas, 9220 Bischofszell, ✆ 071/81 14 47

Bivio (GR)

Consorzio Elettrico Bivio, 7457 Bivio, ✆ 081/75 15 33

Blumenstein (BE)

Gemeindeverband Blattenheid, Elektrizitätswerk Blumenstein, siehe: Spiez

Boudry (NE)

Services Industriels de la Ville de Boudry, Service de l'Electricité, route des Addoz 68, 2017 Boudry, ✆ 038/41 40 40

Brienz (BE)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Brienz, 3855 Brienz, ✆ 036/51 13 20

Brienzwiler (BE)

Gemischte Gemeinde Brienzwiler, Elektrizitätsversorgung, 3856 Brienzwiler, ✆ 036/51 17 96

Brig (VS)

Elektrizitätswerk Brig-Naters AG, Postfach 204, 3900 Brig, ✆ 028/23 40 50

Gornergrat-Bahn, Postfach 254, 3900 Brig, ✆ 028/23 13 33

Brigels (GR)

Kraftwerke Frisal AG, Breil/Brigels, siehe: Ilanz

Brittnau (AG)

Elektrizitätswerk Brittnau, 4805 Brittnau, ✆ 062/51 25 08

Brugg (AG)

Industrielle Betriebe der Stadt Brugg, Elektrizitätswerk, 5200 Brugg, ✆ 056/41 15 41

Brusio (GR)

Comune di Brusio, Azienda elettrica, 7743 Brusio, ✆ 082/5 53 44

Brütten (ZH)

Elektrizitätswerk Brütten, 8311 Brütten, ✆ 052/33 22 21

Brüttisellen (ZH)

Gemeindewerke Brüttisellen, Zürichstrasse 22, 8306 Brüttisellen, ✆ 01/833 16 21

Bubikon (ZH)

Elektrizitätsgenossenschaft Bubikon, 8608 Bubikon, ✆ 055/38 22 04

Buchs (AG)

Gemeindeverband für Kehrichtbeseitigung, Region Aarau–Lenzburg, Postfach 57, 5033 Buchs, ✆ 064/24 70 71

Buchs (SG)

Verein für Abfallbeseitigung, VFA Müllwerk, Postfach 638, 9470 Buchs, ✆ 081/756 73 91

Wasser- & Elektrizitätswerk der Gemeinde Buchs, 9470 Buchs, ✆ 081/756 11 38

Bulle (FR)

Services Industriels de la Ville de Bulle, 1630 Bulle, ✆ 029/2 75 22

Büren an der Aare (BE)

Elektrizitätsversorgung Büren, 3294 Büren an der Aare, ✆ 032/81 23 17

Burgdorf (BE)

Industrielle Betriebe Burgdorf, Bernstrasse 102, Postfach, 3401 Burgdorf, ✆ 034/22 33 33

Bürglen (TG)

Elektrizitätswerk Bürglen AG, 8575 Bürglen, ✆ 072/44 10 10

Kammgarnspinnerei Bürglen, 8575 Bürglen, ✆ 072/44 21 21

Bürglen (UR)

Gebrüder Aeschlimann, c/o Electroplan, Bürglen, siehe: Basel

Bussigny-près-Lausanne (VD)

Service de l'électricité de la Commune de Bussigny-près-Lausanne, 1030 Bussigny-près-Lausanne, ✆ 021/701 07 71

Bütschwil (SG)

Dorfkorporation Bütschwil, Konsumstrasse 106, 9606 Bütschwil, ✆ 073/33 18 77

Châble, Le (VS)

Services Industriels de Bagnes, 1934 Le Châble, ✆ 026/36 21 21

Champéry (VS)

Société Anonyme des Eaux et d'Electricité de Champéry, 1874 Champéry, ✆ 025/79 11 11

Chancy (GE)

Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny, 1284 Chancy, ✆ 022/756 15 01

La Chaux-de-Fonds

Cridor SA, Centre régional d'incinération des ordures S.A., 30, rue du Collège, 2300 La Chaux-de-Fonds, ✆ 039/27 68 01

Services Industriels de La Chaux-de-Fonds, Collège 32, 2300 La Chaux-de-Fonds, ✆ 039/27 66 11

Chiasso (TI)

Azienda Comunale AGE, Sezione elettricità, 6830 Chiasso, ✆ 091/44 45 42

Chur (GR)

Gemeindekorporation, Kraftwerk Chur-Sand, Postfach 231, 7000 Chur, ✆ 081/254 61 27

Industrielle Betriebe der Stadt Chur, Felsenaustrasse 29, 7004 Chur, ✆ 081/254 41 11

Churwalden (GR)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Churwalden, 7075 Churwalden, ✆ 081/35 13 25

Clarens (VD)

Société Romande d'Electricité, Rue du Lac 118, 1815 Clarens, ✆ 021/989 11 11

Colombier (NE)

Service Electrique de la Commune de Colombier, 2013 Colombier, ✆ 038/41 22 82

SA pour l'incinération des ordures et déchets, Cottendart, 2013 Colombier, ✆ 038/41 13 29

Compatsch (GR)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Samnaun, Gemeindehaus, 7562 Samnaun-Compatsch, ✆ 084/9 54 88

Corcelles (NE)

Electricité Neuchâteloise S.A., Les Vernets, 2035 Corcelles, ✆ 038/32 41 11

Forces Motrices de Conches S.A. (Gommerkraftwerke AG), Les Vernets, 2035 Corcelles, ✆ 038/32 41 11

Forces Motrices du Châtelot S.A., Les Vernets, 2035 Corcelles, ✆ 038/32 41 11

Forces Motrices Neuchâteloises S.A., Les Vernets, 2035 Corcelles, ✆ 038/32 41 11

Däniken (SO)

Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, Postfach 55, 4658 Däniken, ✆ 062/65 16 65

Davos Platz (GR)

Elektrizitätswerk der Landschaft Davos, 7270 Davos Platz, ✆ 081/44 13 44

Delémont (JU)

Services Industriels de la Ville de Delémont, 2800 Delémont, ✆ 066/21 11 91

Derendingen (SO)

Emmenhof Immobilien AG, 4552 Derendingen, ✆ 065/42 44 25

Dietikon (ZH)

Kläranlageverband Limmattal, Reservatstrasse, 8953 Dietikon, ✆ 01/740 36 95

Dietlikon (ZH)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Dietlikon, 8305 Dietlikon, ✆ 01/835 71 11

Dozwil (TG)

Elektrizitätsgenossenschaft Dozwil, 8580 Dozwil, ✆ 071/67 13 54

Dübendorf (ZH)

Städtische Werke Dübendorf, Usterstrasse 111, 8600 Dübendorf, ✆ 01/801 68 11

Dürnten (ZH)

Elektrizitätswerk Dürnten, 8635 Dürnten, ✆ 055/31 50 18

Ebnat-Kappel (SG)

Dorfkorporation Ebnat-Kappel, 9642 Ebnat-Kappel, ✆ 074/3 19 22

Elgg (ZH)

Elektrizitätswerk Elgg, 8353 Elgg, ✆ 052/48 27 33

Elm (GL)

Elektrizitätswerk Elm, 8767 Elm, ✆ 058/86 17 21

Embrach (ZH)

Elektrizitätswerk Embrach, Dorfstrasse 83, 8424 Embrach, ✆ 01/865 03 44

Emmenbrücke (LU)

Gemeindeverband für Kehrichtbeseitigung Luzern und Umgebung, 6020 Emmenbrücke, ✆ 041/36 24 25

Engelberg (OW)

Elektrizitätswerk Tagenstal, Kloster Engelberg, 6390 Engelberg, ✆ 041/94 11 43

Engi (GL)

Elektrizitätsversorgung der Gemeinde Engi, 8765 Engi, ✆ 058/86 18 22

Vereinigte Webereien Sernftal, Elektrizitätswerk, 8765 Engi, ✆ 058/86 11 51

Ennenda (GL)

Elektrizitäts- & Wasserversorgung Ennenda, 8755 Ennenda, ✆ 058/61 41 54

Erlen (TG)

Elektra Erlen, 8586 Erlen, ✆ 072/48 21 43

Erlenbach (ZH)

Elektrizitätswerk Erlenbach, Seestrasse 79, 8703 Erlenbach, ✆ 01/910 16 16

Ermatingen (TG)

Elektrizitätswerk Ermatingen, 8272 Ermatingen, ✆ 072/64 10 95

Ernen (VS)

Elektrizitätswerk Ernen-Mühlebach AG, 3995 Ernen, ✆ 028/71 18 65

Rhonewerke AG, siehe: Visp

Erstfeld (UR)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Erstfeld, 6472 Erstfeld, ✆ 044/5 19 29

Eschlikon (TG)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Eschlikon, 8360 Eschlikon, ✆ 073/43 14 19

Faido (TI)

Cooperativa Elettrica di Faido, 6760 Faido, ✆ 094/38 18 25

Fällanden (ZH)

Elektrizitätswerk Fällanden, Postfach, 8117 Fällanden, ✆ 01/825 10 00

Fehraltorf (ZH)

Elektrizitätswerk Fehraltorf, 8320 Fehraltorf, ✆ 01/954 17 51

Filisur (GR)

Albula-Landwasser Kraftwerke AG, Filisur, siehe: Zürich

Filzbach (GL)

Elektrizitätsversorgung Filzbach, 8876 Filzbach, ✆ 058/32 16 09

Flawil (SG)

Technische Betriebe der Gemeinde Flawil, Elektrizitätswerk, Wilerstrasse 163, Postfach 8, 9230 Flawil 2, ✆ 071/83 12 55

Flims (GR)

Elektrizitätswerk Flims, Via Prau Curtgin, 7017 Flims, ✆ 081/39 11 61

Flums (SG)

Spoerry & Co. AG, Abt. Elektrizitätswerk, 8890 Flums, ✆ 081/733 14 31

Martin Zeller AG Flums, Elektrizitätswerk, 8890 Flums, ✆ 081/733 13 09

Frauenfeld (TG)

Elektrizitätswerk Frauenfeld, Gaswerkstrasse 13, 8503 Frauenfeld 3, ✆ 054/24 53 45

Fribourg (FR)

Entreprises Electriques Fribourgeoises, Pérolles 25, 1701 Fribourg, ✆ 037/20 11 11

Fully (VS)

Services Industriels de la Commune de Fully, 1926 Fully, ✆ 026/46 10 72

Gaiserwald (SG)

Elektra Gaiserwald, Gaiserwald, siehe: St.Gallen

Galgenen (SZ)

Elektrizitäts- und Wasserwerk Galgenen, siehe: Siebnen

Gams (SG)

Elektra Gams, 9473 Gams, ✆ 081/771 12 31

Gebenstorf (AG)

Elektrizitätsversorgung der Gemeinde Gebenstorf, 5412 Gebenstorf, ✆ 056/23 10 91

Genève (GE)

Services Industriels de Genève, Service de l'Electricité, rue du Stand 12, case postale 16, 1211 Genève 11, ✆ 022/320 88 11

Gland (VD)

Société Electrique Intercommunale de La Côte, Avenue du Mont-Blanc, 1196 Gland, ✆ 022/364 31 31

Glarus (GL)

Elektrizitätsversorgung der Gemeinde Glarus, Feldstrasse 1, 8750 Glarus, ✆ 058/61 23 21

Glattbrugg (ZH)

Elektrizitätswerk Opfikon, 8152 Glattbrugg, ✆ 01/829 81 11

Glattfelden (ZH)
Licht- und Kraftwerk Glattfelden, 8192 Glattfelden, ✆ 01/867 02 16

Goldach (SG)
Elektra Goldach, 9403 Goldach, ✆ 071/41 40 14

Gontenschwil (AG)
Elektrizitätsversorgung Gontenschwil, 5728 Gontenschwil, ✆ 064/73 12 66

Göschenen (UR)
Elektrizitätswerk der Gemeinde Göschenen, 6487 Göschenen, ✆ 044/6 52 68
Kraftwerk Göschenen AG, Göschenen, siehe: Luzern

Gossau (SG)
Technische Betriebe Gossau, Elektrizitätswerk, Säntisstrasse 6, 9202 Gossau, ✆ 071/85 36 33

Gossau (ZH)
Elektrizitätswerk der Zivilgemeinde Gossau, 8625 Gossau (ZH), ✆ 01/935 31 31

Gottlieben (TG)
Gemeinde-Elektrizitätswerk Gottlieben, 8274 Gottlieben, ✆ 072/69 15 96

Grabs (SG)
Elektrizitätswerk Grabs, 9472 Grabs, ✆ 081/771 25 75

Gränichen (AG)
Elektrizitätsversorgung Gränichen, 5722 Gränichen, ✆ 064/31 12 44

Grenchen (SO)
Städtische Werke Grenchen, Marktplatz 22, 2540 Grenchen, ✆ 065/51 51 51

Grindelwald (BE)
Elektrizitätswerk Grindelwald AG, 3818 Grindelwald, ✆ 036/53 34 44

Grono (GR)
Elettricità Industriale SA, 6537 Grono, ✆ 092/82 14 71

Grüningen (ZH)
Elektrizitätswerk Grüningen, 8627 Grüningen, ✆ 01/935 19 00

Hägendorf (SO)
Elektra Untergäu Hägendorf, Hägendorf, siehe: Kappel

Hägglingen (AG)
Elektrizitätswerk Hägglingen, Gemeindeverwaltung, 5607 Hägglingen, ✆ 057/24 22 20

Hallau (SH)
Wasser- und Elektrizitätswerk Hallau, 8215 Hallau, ✆ 053/61 32 93

Hauptwil (TG)
Wasser- und Elektrizitätswerk Hauptwil, 9213 Hauptwil, ✆ 071/81 17 65

Heerbrugg (SG)
Wasserkraftwerk Luterbach, c/o Hydroelectrica, Karl-Völker-Strasse 2, 9435 Heerbrugg, ✆ 071/72 60 79

Heiden (AR)
Elektrizitätswerk Heiden AG, 9410 Heiden, ✆ 071/91 11 87

Herrliberg (ZH)
Elektrizitätswerk Herrliberg, 8704 Herrliberg, ✆ 01/915 91 91

Herzogenbuchsee (BE)
Elektrizitätswerk Herzogenbuchsee, Fabrikstrasse 8, 3360 Herzogenbuchsee, ✆ 063/61 13 88

Hochdorf (LU)
Elektrizitätswerk Hochdorf, Postfach 18, 6280 Hochdorf, ✆ 041/88 10 25

Horgen (ZH)
Gemeindewerke Horgen, Elektrizitätswerk, 8810 Horgen, ✆ 01/728 43 33

Hüswil (LU)
Heiniger H., Elektrische Anlagen, 6152 Hüswil, ✆ 045/88 10 80

Huttwil (BE)
Industrielle Betriebe Huttwil, Abt. Elektrizitätswerk, Stadthaus, 4950 Huttwil, ✆ 063/72 27 27

Ilanz (GR)
Elektrizitätswerke Bündner Oberland AG, 7130 Ilanz, ✆ 081/925 26 26
Kraftwerke Frisal AG, c/o Patvag Kraftwerke AG, Postfach, 7130 Ilanz, ✆ 081/925 44 31
Kraftwerke Reichenau AG, c/o Patvag Kraftwerke AG, Postfach, 7130 Ilanz, ✆ 081/925 44 31
Patvag Kraftwerke AG, Postfach, 7130 Ilanz, ✆ 081/925 44 31

Illnau (ZH)
Elektrizitätswerk Illnau, 8308 Illnau, ✆ 052/44 11 55

Innertkirchen (BE)
Kraftwerke Oberhasli AG, Postfach 63, 3862 Innertkirchen, ✆ 036/72 61 31

Interlaken (BE)
Industrielle Betriebe Interlaken, Fabrikstrasse 8, 3800 Interlaken, ✆ 036/21 21 91
Jungfraubahn-Gesellschaft AG, 3800 Interlaken, ✆ 036/22 52 52

Jaun (FR)
Gebrüder Buchs, Elektrizitätswerk Jaun AG, 1656 Jaun, ✆ 029/7 82 29

Jegenstorf (BE)
Elektra Fraubrunnen, Bernfeldweg 15, Postfach, 3303 Jegenstorf, ✆ 031/761 15 51

Jona (SG)
Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG, 8645 Jona, ✆ 055/27 12 61

Kaltbrunn (SG)

Elektrizitätsversorgung Kaltbrunn AG, 8722 Kaltbrunn, ✆ 055/75 14 84

Kandersteg (BE)

Licht- und Wasserwerk Kandersteg AG, 3718 Kandersteg, ✆ 033/75 11 26

Kappel (SO)

Elektra Untergäu, Dorfstrasse 163, 4616 Kappel (SO), ✆ 062/46 39 50

Kerns (OW)

Elektrizitätswerk Obwalden, 6064 Kerns, ✆ 041/66 00 33

Kirchberg (SG)

Elektrizitätsversorgung Kirchberg, 9533 Kirchberg, ✆ 073/31 10 31

Klosters (GR)

AG Bündner Kraftwerke, 7250 Klosters, ✆ 081/69 32 33

Kloten (ZH)

Städtische Werke Kloten, Flughafenstrasse 25, 8302 Kloten, ✆ 01/815 15 15

Koblenz (AG)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Koblenz, 5322 Koblenz, ✆ 056/46 12 00

Kölliken (AG)

Elektrizitätswerk Kölliken, 5742 Kölliken

Kreuzlingen (TG)

Elektrizitätswerk der Stadt Kreuzlingen, Nationalstrasse 27, 8280 Kreuzlingen, ✆ 072/71 64 41

Küsnacht (ZH)

Gemeindewerke Küsnacht, Tobelweg 4, 8700 Küsnacht, ✆ 01/913 13 50

Lachen (SZ)

Elektrizitäts- und Wasserwerk Lachen, Winkelweg 7, 8853 Lachen, ✆ 055/63 13 32

Langenthal (BE)

Elektrizitätswerke Wynau, Waldhofstrasse 1, 4900 Langenthal, ✆ 063/22 95 22

Industrielle Betriebe Langenthal, Abt. Elektrizitätsversorgung, Talstrasse 29, 4900 Langenthal, ✆ 063/22 21 22

Laufenburg (AG)

Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg, ✆ 064/69 63 63

Kernkraftwerk Leibstadt AG, c/o Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg, ✆ 064/69 63 63

Kraftwerk Laufenburg, 4335 Laufenburg, ✆ 064/69 69 33

Städtische Elektrizitäts- & Wasserversorgung, 4335 Laufenburg, ✆ 064/64 11 18

Lausanne (VD)

Centrale Thermique de Vouvry SA, Place de la Gare 12, case postale 570, 1001 Lausanne, ✆ 021/341 21 11

Electra-Massa, Place de la Gare 12, case postale 570, 1001 Lausanne, ✆ 021/341 21 11

Energie Electrique du Simplon S.A., Place de la Gare 12, case postale 570, 1001 Lausanne, ✆ 021/341 21 11

Forces Motrices Hongrin-Léman S.A., Place de la Gare 12, case postale 570, 1001 Lausanne, ✆ 021/341 21 11

Salanfe S.A., Place de la Gare 12, case postale 570, 1001 Lausanne, ✆ 021/341 21 11

Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, Rue de Genève 32, 1000 Lausanne 9, ✆ 021/315 81 11

S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Place de la Gare 12, case postale 570, 1001 Lausanne, ✆ 021/341 21 11

Société des Forces Motrices du Grand-St-Bernard, case postale 570, 1001 Lausanne, ✆ 021/341 21 11

Lauterbrunnen (BE)

Elektrizitätswerk Lauterbrunnen, 3822 Lauterbrunnen, ✆ 036/55 25 25

Jungfraubahn-Gesellschaft AG, siehe: Interlaken

Lax (VS)

Forces Motrices de Conches S.A. (Gommerkraftwerk AG), 3981 Lax, siehe: Corcelles

Leibstadt (AG)

Elektra Leibstadt, 4353 Leibstadt, ✆ 056/47 13 30

Kernkraftwerk Leibstadt AG, 4353 Leibstadt, siehe: Laufenburg

Lengnau b. Biel (BE)

Gemeindebetriebe Lengnau, Elektrizitäts- und Wasserwerk, 2543 Lengnau b. Biel, ✆ 065/52 30 72

Lenzburg (AG)

Städtische Werke Lenzburg, Ungeligraben 10, 5600 Lenzburg, ✆ 064/52 05 05

Lenzerheide (GR)

Elektrizitätswerke Vaz, Betriebsleitung Lenzerheide, 7078 Lenzerheide, ✆ 081/34 11 49

Leuk (VS)

S.A. des Transports Publics, Leuk, siehe: La Souste

Liestal (BL)

Blockheizkraftwerk «Zollweiden», Basellandschaftliche Beamtenversicherungskasse, Arisdörferstrasse 2, 4410 Liestal, ✆ 061/921 00 09

Elektra Baselland, Postfach, 4410 Liestal, ✆ 061/926 11 11

Lindau (ZH)

Elektrizitätswerk Lindau, Tagelswangerstrasse 2, 8315 Lindau, ✆ 052/33 11 31

Linthal (GL)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Linthal, 8783 Linthal, ✆ 058/84 12 04

Locarno (TI)

Officine idroelettriche di Blenio S.A., Via in Selva 11, 6601 Locarno, ✆ 093/31 01 81

Officine idroelettriche della Maggia S.A., Via in Selva 11, 6601 Locarno, ✆ 093/31 01 81

Società Elettrica Sopracenerina, Piazza Grande 5, 6600 Locarno, ✆ 093/31 61 81

Le Locle (NE)

Services Industriels de la Ville du Locle, 2400 Le Locle, ✆ 039/31 63 63

Lommis (TG)

Elektrizitätswerk Lommis, 9506 Lommis

Lostallo (GR)

Elettricità Industriale S.A., Lostallo, siehe: Grono

Lotzwil (BE)

Elektrizitätsversorgung Lotzwil, 4932 Lotzwil, ✆ 063/23 17 77

Luchsingen (GL)

Elektrizitätsversorgung Luchsingen, 8775 Luchsingen, ✆ 058/84 15 77

Lufingen (ZH)

Elektrizitäts-Genossenschaft Lufingen, 8426 Lufingen, ✆ 01/814 38 60

Lugano (TI)

Aziende Industriali della Città di Lugano, Sezione elettricità, casella postale 751, 6901 Lugano, ✆ 091/20 78 11

Verzasca S.A., casella postale 3472, 6901 Lugano, ✆ 091/23 11 88

Lumbrein (GR)

Ovra Electrica Lumbrein, 7148 Lumbrein, ✆ 086/6 18 80

Luterbach (SO)

Wasserkraftwerk Luterbach, siehe: Heerbrugg

Lütisburg-Dorf (SG)

Elektra Lütisburg, 9235 Lütisburg-Dorf, ✆ 073/31 11 66

Luzern (LU)

Centralschweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, Postfach, 6002 Luzern, ✆ 041/26 51 11

Kraftwerk Göschenen AG, Hirschengraben 33, 6002 Luzern, ✆ 041/26 51 11

Kraftwerk Sarneraa AG, Hirschengraben 33, 6002 Luzern, ✆ 041/26 51 11

Kraftwerk Wassen AG, Hirschengraben 33, 6002 Luzern, ✆ 041/26 51 11

Städtische Werke Luzern, Industriestrasse 6, Postfach 4470, 6002 Luzern, ✆ 041/49 41 11

Lyss (BE)

Gemeindebetriebe Lyss, Beundengasse 1, 3250 Lyss, ✆ 032/85 02 22

Madiswil (BE)

Elektrizitätsversorgung Madiswil, 4934 Madiswil, ✆ 063/56 25 25

Maienfeld (GR)

AG Elektrizitätswerk Maienfeld, Stadtkanzlei, 7304 Maienfeld, ✆ 085/9 19 28

Malters (LU)

Steiner Energie AG, Mühlering 5, 6102 Malters, ✆ 041/97 12 15

Männedorf (ZH)

Gemeindewerke Männedorf, Elektrizitätswerk, 8708 Männedorf, ✆ 01/920 43 43

Märstetten (TG)

Elektra der Einheitsgemeinde Märstetten, 8562 Märstetten, ✆ 072/28 18 88

Märwil (TG)

Elektra Märwil, 9562 Märwil, ✆ 072/24 11 70

Marthalen (ZH)

Elektrizitäts-Korporation Marthalen, 8460 Marthalen, ✆ 052/43 26 37

Martigny (VS)

Electricité d'Emosson S.A., 1920 Martigny-Ville, siehe: Olten

Services Industriels de la Ville de Martigny, case postale 48, 1920 Martigny 1, ✆ 026/22 33 43

Société d'Electricité de Martigny-Bourg S.A., 1920 Martigny 2, ✆ 026/22 32 30

Massagno (TI)

Azienda Elettrica Comunale di Massagno, 6900 Massagno, ✆ 091/56 25 21

Matt (GL)

Elektrizitätsversorgung Matt, 8766 Matt, ✆ 058/86 13 54

Meilen (ZH)

Elektrizitätswerk und Wasserversorgung Meilen, 8706 Meilen, ✆ 01/923 37 37

Meiringen (BE)

Elektrizitätswerke der Dorfgemeinde Meiringen, 3860 Meiringen, ✆ 036/71 14 24

Elektrowerke Reichenbach, Frey & Co., 3860 Meiringen, ✆ 036/71 33 22

Melchnau (BE)

Elektrizitätsversorgung Melchnau, 4917 Melchnau, ✆ 063/59 13 45

Mels (SG)

Elektrizitäts- & Wasserwerk Mels, 8887 Mels, ✆ 081/723 14 21

Mendrisio (TI)

Azienda Elettrica Comunale di Mendrisio, 6850 Mendrisio, ✆ 091/46 18 26

Menziken (AG)

Elektrizitätsversorgung Menziken, 5737 Menziken, ✆ 064/71 16 26

Mesocco (GR)

Azienda Elettrica Comunale di Mesocco, 6563 Mesocco, ✆ 092/92 16 55

Officine Idroelettriche di Mesolcina SA, (Misoxer Kraftwerke), Mesocco, siehe: Zürich

Mettau (AG)

Elektra Mettauertal und Umgebung, Mettau, siehe: Wil

Mollis (GL)

Elektrizitätswerk Mollis, 8753 Mollis, ✆ 058/34 12 35

Monthey (VS)

Ciba-Geigy S.A., Usine de Monthey, 1870 Monthey, ✆ 025/70 11 11

SATOM, case postale 55, 1870 Monthey 1, ✆ 025/71 68 41

Services Industriels de la Commune de Monthey, 1870 Monthey, ✆ 025/71 21 11

Morges (VD)

Compagnie Vaudoise d'Electricité, Rue de Lausanne 53, case postale 476, 1110 Morges 1, ✆ 021/802 01 11

Mörschwil (SG)

Elektra Mörschwil, 9402 Mörschwil, ✆ 071/96 12 24

Moutier (BE)

Services Industriels de la Ville de Moutier, Avenue de la Poste 20, 2740 Moutier, ✆ 032/94 12 22

Mühlehorn (GL)

Elektrizitätsversorgung Mühlehorn, 8874 Mühlehorn, ✆ 058/32 11 31

Müllheim (TG)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Müllheim, 8555 Müllheim, ✆ 054/63 11 25

Münchenstein (BL)

Elektra Birseck, Weidenstrasse 27, 4142 Münchenstein, ✆ 061/46 66 66

Münchwilen (TG)

Elektrizitäts- & Wasserwerk Münchwilen, Im Zentrum 4, 9542 Münchwilen, ✆ 073/26 21 40

Murg (SG)

Elektrizitätswerk Murg, 8877 Murg, ✆ 081/738 12 67

Murgenthal (AG)

Elektrizitätsversorgung Murgenthal, 4853 Murgenthal, ✆ 063/46 10 13

Muri (AG)

Elektrizitätswerk Muri, Seetalstrasse, 5630 Muri, ✆ 057/44 31 21

Murten (FR)

Industrielle Betriebe der Stadt Murten, 3280 Murten, ✆ 037/71 21 32

Müstair (GR)

Provedimaint electric Val Müstair, Müstair, siehe: Sta. Maria

Näfels (GL)

Elektrizitätswerk Näfels, 8752 Näfels, ✆ 058/34 21 51

Netstal (GL)

Elektrizitätsversorgung der Gemeinde Netstal, 8754 Netstal, ✆ 058/61 28 88

Elggis-Kraft AG, Langgüetli, 8754 Netstal, ✆ 058/63 91 11

Linth-Kraft AG, Papierfabrik Netstal AG, Postfach 206, 8754 Netstal, ✆ 058/61 44 33

Neuägeri (ZG)

SAE Immobilien AG, vorm. Spinnereien Ägeri, 6314 Neuägeri, ✆ 042/72 11 51

Neuchâtel (NE)

Ville de Neuchâtel, Service de l'Electricité, 2001 Neuchâtel, ✆ 038/21 11 11

Neuenhof (AG)

Elektrizitätswerk Neuenhof, Limmatstrasse 21, 5432 Neuenhof, ✆ 056/86 12 18

Neuhausen am Rheinfall (SH)

Rheinkraftwerk Neuhausen AG, Neuhausen am Rheinfall, siehe: Rekingen

La Neuveville (BE)

Services Industriels, Eau – Electricité, Grand-Rue 2, 2520 La Neuveville, ✆ 038/51 39 53

Nidau (BE)

Elektrizitäts- & Wasserversorgung Nidau, 2560 Nidau, ✆ 032/51 03 11

Niederbipp (BE)

Elektrizitätsversorgung Niederbipp, 4704 Niederbipp, ✆ 065/73 21 33

Niedererlinsbach (SO)

Elektra der Gemeinde Niedererlinsbach, 5015 Niedererlinsbach, ✆ 064/34 35 25

Niederlenz (AG)

Elektrizitätswerk und Wasserversorgung Niederlenz, 5702 Niederlenz, ✆ 064/51 39 24

Niederurnen (GL)

Wasser- & Elektrizitätswerk Niederurnen, 8867 Niederurnen, ✆ 058/21 13 82

Noiraigue (NE)

Société du Plan de l'Eau, Forces Motrices du Val-de-Travers, 2103 Noiraigue, ✆ 038/63 32 42

Nussbaumen (AG)

Elektrizitäts-Genossenschaft Obersiggenthal, 5415 Nussbaumen, ✆ 056/82 51 75

Nyon (VD)

Services Industriels de la Commune de Nyon, 1260 Nyon, ✆ 022/62 21 61

Oberegg (AI)

Elektra Oberegg, 9413 Oberegg, ✆ 071/91 32 11

Oberglatt (ZH)

Elektrizitätswerk Oberglatt, 8154 Oberglatt, ✆ 01/850 37 00

Oberschan (SG)

Elektrokorporation Oberschan (EKO), 9479 Oberschan, ✆ 081/783 12 04

Oberwangen (TG)

Elektra Dussnang und Umgebung, 8371 Oberwangen, ✆ 073/41 16 16

Oetwil am See (ZH)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Oetwil am See, 8618 Oetwil am See, ✆ 01/929 01 11

Oftringen (AG)

GAKO, Region Zofingen, Alte Strasse 40, 4665 Oftringen, ✆ 062/97 04 34

Olten (SO)

Aare-Tessin AG für Elektrizität, Bahnhofquai 12, 4600 Olten, ✆ 062/31 71 11

Electricité d'Emosson S.A., c/o Aar et Tessin S.A., Bahnhofquai 12, 4600 Olten, ✆ 062/31 71 11

Städtische Werke Olten, Elektrizitätsversorgung, Stadthaus, Dornacherstrasse 1, 4600 Olten, ✆ 062/34 81 11

Opfikon (ZH)

Elektrizitätswerk Opfikon, Opfikon, siehe: Glattbrugg

Orbe (VD)

Moulins Rod S.A., 1350 Orbe, ✆ 024/42 11 21

Société des Usines de l'Orbe, Rue de la Poste 2, 1350 Orbe, ✆ 024/41 20 21

L'Orient (VD)

Société Electrique de la Vallée de Joux S.A., Rue du Pont Neuf 24, 1341 L'Orient, ✆ 021/845 45 11

Orsières (VS)

Compagnie des Forces Motrices d'Orsières, Orsières

Otelfingen (ZH)

Elektrizitätsgenossenschaft Otelfingen, Bühlstrasse 6, 8112 Otelfingen, ✆ 01/844 18 78

Pfäffikon (SZ)

Elektrizitätswerk Höfe, Churerstrasse 15, Postfach 246, 8808 Pfäffikon, ✆ 055/48 32 32

Kraftwerk Bäch AG, Postfach 246, 8808 Pfäffikon, ✆ 055/48 32 32

Kraftwerk Feusisberg AG, c/o Elektrizitätswerk Höfe, Geschäftsstelle, Postfach 246, 8808 Pfäffikon, ✆ 055/48 32 32

Pfäffikon (ZH)

Gemeindewerke Pfäffikon, Schanzweg 2, 8330 Pfäffikon, ✆ 01/952 52 47

Les Planchettes (NE)

Forces Motrices du Châtelot SA, Les Planchettes, voir: Corcelles

Port (BE)

Elektrizitäts- & Wasserversorgung Port, 2562 Port, ✆ 032/51 88 10

Poschiavo (GR)

Forze Motrici Brusio S.A., 7742 Poschiavo, ✆ 082/5 02 31

Pully (VD)

Services Industriels de la Commune de Pully, 1009 Pully, ✆ 021/28 33 11

Quarten (SG)

Elektrizitätswerk Quarten, Quarten, siehe: Unterterzen

Rasse, La (VS)

Forces Motrices de l'Aboyeu S.A., 1902 La Rasse/Evionnaz, ✆ 026/8 44 73

Rebstein (SG)

Elektrizitätsversorgung Rebstein, 9445 Rebstein, ✆ 071/77 11 71

Reichenburg (SZ)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Reichenburg, 8864 Reichenburg, ✆ 055/67 11 19

Reinach (AG)

Technische Betriebe Reinach, Abt. Elektrizitätsversorgung, 5734 Reinach, ✆ 064/71 16 73

Rekingen (AG)

Rheinkraftwerk Neuhausen AG, c/o Kraftwerk Rekingen AG, 8436 Rekingen, ✆ 056/53 13 03

Renens (VD)

Service intercommunal de l'électricité Chavannes, Crissier, Ecublens, Renens, Rue Neuve 5, case postale, 1020 Renens 1, ✆ 021/631 51 11

Rheinau (ZH)

Elektrizitätswerk Rheinau AG, siehe: Baden

Rheineck (SG)

Technische Betriebe, Elektrizitätsversorgung Rheineck, Bahnhofstrasse 14, 9424 Rheineck, ✆ 071/44 19 33

Rheinfelden (AG)

Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Postfach, 4310 Rheinfelden, ✆ 0049/762 39 21

Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt AG, 4310 Rheinfelden, ✆ 061/831 53 73

Riazzino (TI)

Consorzio Energia Elettrica Calanca, 6595 Riazzino, ✆ 092/64 10 76

Rickenbach (ZH)

Elektrizitätswerk Rickenbach, 8545 Rickenbach, ✆ 052/37 16 60

Riedern (GL)

Elektrizitätsversorgung Riedern, 8750 Riedern, ✆ 058/61 24 20

Riedt (TG)

Elektrizitätswerk der Ortsgemeinde Riedt, 8586 Riedt, ✆ 072/48 13 62

Ringgenberg (BE)

Elektrische Anlagen der Gemeinde Ringgenberg, Hauptstrasse, 3852 Ringgenberg, ✆ 036/22 49 48

Roggwil (BE)

Elektrizitätsversorgung Roggwil, 4914 Roggwil, ✆ 063/49 37 77

Romanshorn (TG)

Wasser- & Elektrizitätswerk Romanshorn, 8590 Romanshorn, ✆ 071/63 41 63

Rorschach (SG)

Technische Betriebe, Elektrizitätsversorgung, Promenadenstrasse 74, 9400 Rorschach, ✆ 071/41 65 55

Rorschacherberg (SG)

Elektrizitätsversorgung Rorschacherberg, 9400 Rorschacherberg, ✆ 071/42 10 20

Rothrist (AG)

Elektrizitäts- und Wasserversorgung Rothrist, 4852 Rothrist, ✆ 062/44 10 40

Willi Hofer, Schreinerei, 4852 Rothrist, ✆ 062/44 24 48

Roveredo (GR)

Calancasca AG, Roveredo, siehe: Zürich

Rümlang (ZH)

Elektrizitätswerk Rümlang, Lindenweg 6, 8153 Rümlang, ✆ 01/817 09 90

Rupperswil (AG)

Kraftwerk Rupperswil-Auenstein AG, Rupperswil, siehe: Baden

Rüti (ZH)

Gemeindewerke Rüti, Elektrizitätsversorgung, 8630 Rüti, ✆ 055/31 16 51

Saas Fee (VS)

Elektrizitätsversorgung der Gemeinde Saas Fee, 3906 Saas Fee, ✆ 028/57 21 45

Saas Grund (VS)

Kraftwerke Mattmark AG, Saas Grund, siehe: Zürich

Safien (GR)

Elektrizitätsversorgung Safien, 7107 Safien, ✆ 081/42 11 16

Salouf (GR)

Elektrizitätswerk Salouf, 7462 Salouf

Samedan (GR)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Samedan, 7503 Samedan, ✆ 082/6 53 28

Samnaun-Compatsch (GR)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Samnaun, Samnaun, siehe: Compatsch

St.Gallen (SG)

Brauerei Schützengarten AG, 9004 St.Gallen, ✆ 071/24 75 24

Elektra Gaiserwald, B. Graf AG, Ingenieur-Büro, Postfach, 9006 St.Gallen, ✆ 071/37 11 66

Kraftwerk Sernf-Niederenbach AG, Bahnhofplatz 1, Postfach 201, 9001 St.Gallen, ✆ 071/23 12 31

Kraftwerke Zervreila AG, Bahnhofplatz 1, Postfach 201, 9001 St.Gallen, ✆ 071/23 12 31

St.Galler Stadtwerke, Elektrizitätswerk, St.-Leonhard-Strasse 15, 9001 St.Gallen, ✆ 071/21 51 21

St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, Pestalozzistrasse 6, 9000 St.Gallen, ✆ 071/29 51 51

St-Imier (BE)

Services Techniques de la Municipalité de St-Imier, eau, électricité, gaz, travaux publics, Rue du Temple 19, 2610 St-Imier, ✆ 039/42 44 00

Société des forces électriques de la Goule, 2610 St-Imier, ✆ 039/41 45 55

St. Margrethen (SG)

Elektra St. Margrethen, 9430 St. Margrethen, ✆ 071/71 22 70

Sta. Maria i.M. (GR)

Provedimaint electric Val Müstair, 7536 Sta. Maria i. M., ✆ 082/8 56 08

St. Moritz (GR)

Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz, 7500 St. Moritz, ✆ 082/3 33 95

Schaan (FL)

Liechtensteinische Kraftwerke, 9494 Schaan, ✆ 075/236 01 11

Schaffhausen (SH)

Elektrizitätswerk der Stadt Schaffhausen, Mühlenstrasse 21, Postfach 136, 8201 Schaffhausen, ✆ 053/28 11 00

Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, Rheinstrasse 37, 8201 Schaffhausen, ✆ 053/83 55 55

Kraftwerk Schaffhausen AG, Mühlenstrasse 21, 8201 Schaffhausen, ✆ 053/24 20 21

Schänis (SG)

Elektrizitätsversorgung Schänis, 8718 Schänis, ✆ 058/37 14 66

Schindellegi (SZ)

Elektrizitätswerk Schindellegi, 8834 Schindellegi, ✆ 01/784 04 06

Kraftwerk Nesslau, c/o R. Fuchs-Bamert, 8834 Schindellegi, ✆ 01/784 42 41

Schmerikon (SG)

Elektrizitätswerk Schmerikon AG, 8716 Schmerikon, ✆ 055/86 14 25

Schönenwerd (SO)

Elektrizitätsgesellschaft Schönenwerd, Burgstrasse 6, 5012 Schönenwerd, ✆ 064/41 40 41

Schübelbach (SZ)

Elektrizitäts- und Wasserwerk Schübelbach, 8862 Schübelbach, ✆ 055/64 35 43

Schwanden (GL)

Elektrizitätswerk Schwanden, 8762 Schwanden, ✆ 058/81 13 83

Schwyz (SZ)

Elektrizitätswerk des Bezirks Schwyz AG, Riedstrasse 15, 6430 Schwyz, ✆ 043/21 35 35

Elektrizitätswerk Schwyz, Strehlgasse 11, 6430 Schwyz, ✆ 043/21 19 33

Scuol (GR)

Impraisa Electrica Scuol, 7550 Scuol, ✆ 084/9 14 52

Sedrun (GR)

Ovra Electrica, Elektrizitätswerk Tujetsch, 7188 Sedrun, ✆ 081/949 12 60

Seedorf (BE)

Elektrizitätsversorgung Seedorf, 3267 Seedorf, ✆ 032/82 10 08

Sennwald (SG)

Elektrizitätswerk Sennwald, 9466 Sennwald, ✆ 081/757 11 84

Sevelen (SG)

Wasser- & Elektrizitätswerk Sevelen, 9475 Sevelen, ✆ 081/785 11 24

Siebnen (SZ)

AG Kraftwerk Wägital, 8854 Siebnen, ✆ 055/64 18 74

Elektrizitäts- & Wasserwerk Galgenen, Büelstrasse 15, 8854 Siebnen, ✆ 055/64 29 46

Wirth & Co. AG, Elektrizitätswerk, 8854 Siebnen, ✆ 055/64 18 21

Sierre (VS)

Services Industriels de Sierre, Rue de l'Industrie 29, 3960 Sierre, ✆ 027/57 11 21

Sion (VS)

Electricité de la Lienne S.A., Rue de l'Industrie 45, 1950 Sion, ✆ 027/22 11 21

Forces Motrices de Mauvoisin S.A., Sion, voir: Zurich

Forces Motrices Valaisannes S.A., Rue de la Dixence 9, Case postale 371, 1951 Sion, ✆ 027/26 45 00

Grande Dixence S.A., Rue des Creusets 41, 1950 Sion, ✆ 027/21 43 11

Leteygeon S.A., Hérémence, Case postale 102, 1951 Sion, ✆ 027/22 35 55

Lizerne et Morge S.A., Sion, voir: Zurich

Services Industriels de la Commune de Sion, 1950 Sion, ✆ 027/24 01 11

Sirnach (TG)

Wasser- & Elektrizitätswerk Sirnach, 8370 Sirnach, ✆ 073/26 12 26

Sissach (BL)

Elektra Sissach, Laimackerweg 3, 4450 Sissach, ✆ 061/98 11 06

Solothurn (SO)

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Westbahnhofstrasse 3, 4500 Solothurn, ✆ 065/24 82 48

Städtische Werke Solothurn, Rötistrasse 17, 4500 Solothurn, ✆ 065/21 94 44

La Souste (VS)

Kraftwerk Dala AG, 3952 La Souste, ✆ 027/63 16 33

Speicher (AR)

Trogenerbahn AG, 9042 Speicher, ✆ 071/94 13 26

Spiez (BE)

Gemeindeverband Blattenheid, Elektrizitätswerk Blumenstein, Walter Häusler, Faulenbachweg 1B, 3700 Spiez, ✆ 033/54 32 89

Splügen (GR)

Elektrizitätswerk Splügen, 7435 Splügen, ✆ 081/62 11 28

Stabio (TI)

Azienda Elettrica Comunale Stabio, 6855 Stabio, ✆ 091/47 19 21

Stäfa (ZH)

Elektrizitätswerk Stäfa, Seestrasse 89, 8712 Stäfa, ✆ 01/926 57 57

Stansstad-Rotzloch (NW)

Steinag, Abt. Elektrizitätswerk, 6362 Stansstad-Rotzloch, ✆ 041/63 15 15

Stans (NW)

Kantonales Elektrizitätswerk Nidwalden, Wilgasse, Oberdorf, 6370 Stans, ✆ 041/63 21 41

Staufen (AG)

Elektrizitätswerk Staufen, 5603 Staufen, ✆ 064/51 29 71

Steckborn (TG)

Elektrizitätswerk der Ortsgemeinde Steckborn, Seestrasse 123, 8266 Steckborn, ✆ 054/61 10 21

Steffisburg (BE)

Elektrizitäts- & Wasserversorgung, 3612 Steffisburg, ✆ 033/39 42 94

Stein (AG)

Rheinkraftwerk Säckingen AG, Postfach 14, 4332 Stein (AG), ✆ 064/63 11 89

Steinhausen (ZG)

Wasser- & Elektrizitätswerk Steinhausen, Bahnhofstrasse 3, 6312 Steinhausen, ✆ 042/41 32 60

Strengelbach (AG)

Elektrizitätsversorgung Strengelbach, 4802 Strengelbach, ✆ 062/51 87 53

Sulgen (TG)

Elektrizitätsversorgung Sulgen, 8583 Sulgen, ✆ 072/42 13 42

Sumiswald (BE)

Elektrizitätsversorgung Sumiswald, 3454 Sumiswald, ✆ 034/71 10 10

Tamins (GR)

AG Elektrizitätswerk Tamins, Reichenauerstrasse 33, Postfach 12, 7015 Tamins, ✆ 081/37 11 72

Kraftwerke Reichenau AG, Tamins, siehe: Ilanz

Tarasp (GR)

Kraftwerk Vulpera, Gemeinde Tarasp, 7553 Tarasp, ✆ 084/9 14 48

Tavannes (BE)

Chemins de fer du Jura, Rue Général Voirol 1, 2710 Tavannes, ✆ 032/97 47 83

Thal (SG)

Elektrizitätsversorgung Thal, 9425 Thal, ✆ 071/44 22 22

Thun (BE)

Energie- & Verkehrsbetriebe Thun, Postfach 1085, 3601 Thun, ✆ 033/25 88 11

Thusis (GR)

Kraftwerke Hinterrhein AG, 7430 Thusis, ✆ 081/81 18 33

Rhätische Werke für Elektrizität AG, 7430 Thusis, ✆ 081/81 12 14

Tinizong (GR)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Tinizong, 7453 Tinizong, ✆ 081/74 12 31

Tramelan (BE)

Services Techniques Tramelan, 2720 Tramelan, ✆ 032/97 41 30

Trimmis (GR)

Elektrizitätsversorgung der Gemeinde Trimmis, 7203 Trimmis, ✆ 081/27 36 04

Trin-Mulin (GR)

Elektrizitätswerk Mulin, 7016 Trin-Mulin, ✆ 081/38 12 22

Trun (GR)

Tuchfabrik Truns AG, Elektrizitätswerk, 7166 Trun, ✆ 086/8 17 12

Tuggen (SZ)

Elektrizitätswerk Tuggen, 8856 Tuggen, ✆ 055/78 17 28

Turgi (AG)

BAG Turgi, Elektrizitätswerk, 5300 Turgi, ✆ 056/33 01 11

Uetikon am See (ZH)

Gewerbliche Betriebe, Elektrizitäts- und Wasserversorgung, 8707 Uetikon am See, ✆ 01/922 72 30

Unterbäch (VS)

Elektrizitätswerk Unterbäch, 3944 Unterbäch, ✆ 028/44 15 18

Untersiggenthal (AG)

Elektrizitätsgenossenschaft Untersiggenthal, Dorfstrasse 63c, 5417 Untersiggenthal, ✆ 056/28 32 67

Stromversorgung Ennetturgi, 5417 Untersiggenthal, ✆ 056/28 35 98

Unterterzen (SG)

Elektrizitätswerk Quarten, Boden, 8882 Unterterzen, ✆ 081/738 11 12

Untervaz (GR)

GEVAG Gemeindeverband für Abfallbeseitigung, Postfach, 7201 Untervaz, ✆ 081/51 38 79

Urnäsch (AR)

Elektrizitätswerk Urnäsch AG, 9107 Urnäsch, ✆ 071/58 11 81

Kleinelektrizitätswerk Saien AG, Hans Zurfluh, 9107 Urnäsch

Uster (ZH)

Städtische Werke Uster, Oberlandstrasse 78, 8610 Uster, ✆ 01/940 11 52

Uznach (SG)

Elektrizitätswerk Uznach AG, 8730 Uznach, ✆ 055/72 15 15

Val d'Illiez (VS)

Société Hydro-Electrique Val d'Illiez, 1873 Val d'Illiez, ✆ 025/77 11 12

Vallorbe (VD)

Société Electrique du Châtelard, 1337 Vallorbe, ✆ 021/843 12 10

Vals (GR)

Elektrizitätswerk der Gemeinde Vals, 7132 Vals, ✆ 086/5 11 79

Vaz (GR)

Elektrizitätswerk Vaz/Obervaz, Vaz, siehe: Lenzerheide

Vernayaz (VS)

Hydro-Rhône S.A., Route cantonale, 1904 Vernayaz, ✆ 026/64 13 09

Salanfe S.A., Vernayaz, siehe: Lausanne

Service électrique intercommunal S.A. (SEIC), 1904 Vernayaz, ✆ 026/63 14 11

Villmergen (AG)

Gemeindewerke Villmergen, Elektrizität, Wasser, Kirchgasse 24, 5612 Villmergen, ✆ 057/22 10 23

Villnachern (AG)

Elektrizitäts-Genossenschaft Villnachern, 5213 Villnachern, ✆ 056/41 14 52

Visp (VS)

Aletsch AG, Elektrizitätswerk, c/o Alusuisse-Lonza-Energie AG, Postfach 281, 3930 Visp, ✆ 028/48 51 11

Alusuisse-Lonza-Energie AG, Postfach 281, 3930 Visp, ✆ 028/48 51 11

Kraftwerke Gougra AG, c/o Alusuisse-Lonza-Energie AG, Postfach 281, 3930 Visp, ✆ 028/48 51 11

Lonza AG, c/o Alusuisse-Lonza-Energie AG, Postfach 281, 3930 Visp, ✆ 028/48 51 11

Rhonewerke AG, c/o Alusuisse-Lonza-Energie AG, Postfach 281, 3930 Visp, ✆ 028/48 51 11

Walliser Elektrizitätsgesellschaft AG, Terbinerstrasse 6, Postfach 372, 3930 Visp, ✆ 028/48 51 11, siehe: Sion

Vordemwald (AG)

Elektrizitätsversorgung Vordemwald, 4803 Vordemwald, ✆ 062/52 17 52

Vouvry (VS)

Société électrique du Bas Valais (SEBV), Avenue de Savoie 25, 1896 Vouvry, ✆ 025/81 16 12

Wald (ZH)

Elektrizitätswerk Wald, Postfach, 8636 Wald, ✆ 055/95 13 76

Waldkirch (SG)

Technische Betriebe Waldkirch, Bernhardzellerstrasse 27, 9205 Waldkirch, ✆ 071/98 16 55

Walenstadt (SG)

Wasser- & Elektrizitätswerk Walenstadt, 8880 Walenstadt, ✆ 081/735 27 77

Wallisellen (ZH)

Elektrizitätswerk, der Gemeinde Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen, ✆ 01/832 61 11

Walzenhausen (AR)
Elektrizitätsversorgung Walzenhausen, 9428 Walzenhausen, ✆ 071/44 14 66

Wangen (SZ)
Elektrizitätswerk der Gemeinde Wangen, Dorfplatz 7, 8855 Wangen, ✆ 055/64 49 01

Wangs (SG)
Elektrizitätswerk Vilters-Wangs, 7323 Wangs, ✆ 081/723 52 95

Wassen (UR)
Kraftwerk Wassen AG, Wassen, siehe: Luzern

Wattwil (SG)
Elektrizitätsversorgung Wattwil, Dorfkorporation, 9630 Wattwil, ✆ 074/7 19 33

Weesen (SG)
Elektrizitätsversorgung Weesen, 8872 Weesen, ✆ 058/43 16 83

Weiach (ZH)
Elektrizitäts-Genossenschaft Weiach, 8433 Weiach, ✆ 01/858 25 24

Weinfelden (TG)
Technische Betriebe Weinfelden, Elektrizität, Erdgas, Wasser, OGA, Frauenfelderstrasse 8, 8570 Weinfelden, ✆ 072/21 82 18

Weite (SG)
Elektrizitätsversorgung Weite-Fontnas, 9476 Weite, ✆ 081/783 17 65

Wettingen (AG)
Elektrizitäts- & Wasserwerk Wettingen, Postfach, 5430 Wettingen, ✆ 056/26 62 55

Wetzikon (ZH)
Gemeindewerke Wetzikon, 8622 Wetzikon, ✆ 01/931 21 61

Wiesendangen (ZH)
Elektrizitätswerk Wiesendangen, 8542 Wiesendangen, ✆ 052/37 32 95

Wigoltingen (TG)
Elektrizitätswerk der Ortsgemeinde Wigoltingen, 8556 Wigoltingen, ✆ 054/8 12 40

Wikon (LU)
Elektrizitätsversorgung Wikon, 4806 Wikon, ✆ 062/51 63 19

Wil (AG)
Elektra Mettauertal und Umgebung, 4347 Wil, ✆ 064/65 13 65

Wil (SG)
Technische Betriebe Wil, Postfach, 9500 Wil, ✆ 073/22 05 05

Wildegg (AG)
Elektrizitäts- & Wasserwerk Möriken-Wildegg, 5103 Wildegg, ✆ 064/53 12 27
Jura-Cement-Fabriken, Aarau-Wildegg, 5103 Wildegg, ✆ 064/57 01 57

Windisch (AG)
Elektrizitäts- und Wasserwerk, Dohlenzelgstrasse 6, 5200 Windisch, ✆ 056/41 03 14

Winterthur (ZH)
Städtische Werke Winterthur, Unt. Vogelsangstrasse 11, Postfach 126, 8402 Winterthur, ✆ 052/267 61 61

Wittenbach (SG)
Elektrizitätsversorgung Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9303 Wittenbach, ✆ 071/39 21 11

Wohlen (AG)
Industrielle Betriebe Wohlen, Steingasse 31, 5610 Wohlen 2, ✆ 057/22 13 81

Wolfhalden (AR)
Elektra-Korporation Wolfhalden, Postfach, 9427 Wolfhalden, ✆ 071/91 28 89

Wölflinswil (AG)
Elektra Wölflinswil, 5266 Wölflinswil, ✆ 064/67 12 90

Würenlingen (AG)
Elektrizitätswerk der Gemeinde Würenlingen, 5303 Würenlingen, ✆ 056/98 27 21

Würenlos (AG)
Elektrizitätswerk der Gemeinde Würenlos, Schulstrasse 24, 8116 Würenlos, ✆ 056/74 20 44

Wynau (BE)
Gemeindebetriebe Wynau, 4923 Wynau, ✆ 063/49 25 55

Yverdon-les-Bains (VD)
Services Industriels, Eau–Gaz–Electricité, rue de l'Ancien-Stand, 1400 Yverdon-les-Bains, ✆ 024/23 65 55

Zermatt (VS)
Elektrizitätswerk Zermatt, 3920 Zermatt, ✆ 028/67 13 81

Zernez (GR)
Engadiner Kraftwerke AG, Postfach, 7530 Zernez, ✆ 082/8 13 33

Zofingen (AG)
Städtische Werke Zofingen, Mühlegasse 7, 4800 Zofingen, ✆ 062/51 18 52

Zollikofen (BE)
Schweizerische Bundesbahnen, Abteilung Kraftwerke, Industriestrasse 1, 3052 Zollikofen, ✆ 031/60 11 11

Zollikon (ZH)
Gemeindewerke Zollikon, Rietstrasse 38, 8702 Zollikon, ✆ 01/395 37 00

Zufikon (AG)

Elektroversorgung der Gemeinde Zufikon, 5620 Zufikon, ✆ 057/33 15 00

Zug (ZG)

Wasserwerke Zug AG, Poststrasse 6, 6301 Zug, ✆ 042/26 16 16

Zürich (ZH)

Albula-Landwasser Kraftwerke AG, c/o Elektrowatt AG, Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich, ✆ 01/385 22 11

Calancasca AG, c/o Elektrowatt AG, Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich, ✆ 01/385 22 11

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz 2, 8023 Zürich, ✆ 01/241 17 00

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, 8022 Zürich, ✆ 01/207 51 11

Kraftwerke Mattmark AG, c/o Elektrowatt AG, Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich, ✆ 01/385 22 11

Forces Motrices Mauvoisin S.A., c/o Elektrowatt AG, Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich, ✆ 01/385 22 11

Lizerne et Morge S.A., c/o Elektrowatt AG, Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich, ✆ 01/385 22 11

Misoxer Kraftwerke AG, c/o Elektrowatt AG, Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich, ✆ 01/385 22 11

9. Beitrags- und Stimmrechtsordnung
Réglementation des cotisations et du droit de vote

Genehmigt an der Generalversammlung vom 3. September 1976
Adoptée à l'Assemblée générale du 3 septembre 1976

A. Mitgliederbeiträge

Die Mitgliederbeiträge werden jährlich aufgrund der Energieabgabe der einzelnen Mitglieder im letzten abgeschlossenen Geschäftsjahr errechnet und erhoben. Dabei gilt folgendes Vorgehen:

1. Berechnung der Grundeinheiten

Die Energieabgabe pro Mio. kWh an die verschiedenen Abnehmerkategorien wird gemäss Tabelle I mit dem entsprechenden Gewichtungsfaktor multipliziert und summiert.

Tabelle I

Abgabe an:	Fourniture à:	Gewichtungsfaktor: Facteur de pondération:
Verbundnetz	Réseau interconnecté	10
Wiederverkäufer Hochspannung	Revendeurs haute tension	15
Endabnehmer Hochspannung	Abonnés directs haute tension	30
Endabnehmer Niederspannung	Abonnés directs basse tension	45

Die Energieabgabe der Partnerwerke sowie der grenzüberschreitende Energieverkehr gelten, unabhängig von der verwendeten Spannung, als Abgabe ins Verbundnetz.
Die Energieabgabe von Industrie- und Bahnunternehmungen wird gemäss Tabelle I gewichtet, wobei der Eigenverbrauch gleich gewichtet wird wie die Abgabe an Endabnehmer in Hochspannung.

2. Berechnung der Beitragseinheiten

Die Grundeinheiten werden gemäss Tabelle II mit den entsprechenden Multiplikationsfaktoren multipliziert und ergeben summiert die Anzahl Beitragseinheiten.

Tabelle II

Grundeinheiten:		Unités de base:			Multiplikationsfaktor pro Grundeinheit: Facteur de multiplication des unités de base:
die ersten	500	les	500	premières	4,0
weitere	600	les	600	suivantes	2,8
weitere	1 400	les	1 400	suivantes	2,0
weitere	3 000	les	3 000	suivantes	1,4
weitere	6 500	les	6 500	suivantes	1,0
weitere	14 000	les	14 000	suivantes	0,7
weitere	31 000	les	31 000	suivantes	0,5
weitere	68 000	les	68 000	suivantes	0,3
weitere	150 000	les	150 000	suivantes	0,2
	für alle weiteren			au-delà	0,15

Für die Beitragsberechnung beträgt die Mindestanzahl Beitragseinheiten 300.
Für Gesellschaften, die sich bereits während der Bauzeit ihres Kraftwerkes um die Mitgliedschaft bewerben, wird die Anzahl Beitragseinheiten vom Vorstand im Einvernehmen mit der betreffenden Gesellschaft festgelegt (Art. 23 der Statuten).
Der Betrag pro Beitragseinheit wird auf Antrag des Vorstandes jährlich von der Generalversammlung festgelegt (Art. 23 der Statuten).

A. Contributions des membres

Les cotisations des membres sont calculées et perçues chaque année sur la base des fournitures d'énergie opérés au cours du dernier exercice bouclé. Le mode de calcul est le suivant:

1. Calcul des unités de base

Les fournitures d'énergie, exprimées en million de kWh, aux différentes catégories d'acheteurs sont multipliées et additionnées selon les facteurs de pondération figurant au tableau I.

Tableau I

Les fournitures des sociétés de partenaires ainsi que le trafic international sont considérés comme des fournitures au réseau interconnecté, indépendamment de la tension utilisée.
Les fournitures des entreprises industrielles et des chemins de fer seront pondérées selon le tableau ci-dessus, étant entendu que la consommation propre sera considérée comme une livraison à un abonné direct haute tension.

2. Calcul des unités de cotisation

Les unités de base sont multipliées par les facteurs indiqués au tableau II. La somme des chiffres ainsi obtenus donne le nombre d'unités de cotisation.

Tableau II

Dans le calcul des cotisations, le nombre des unités de cotisation ne peut être inférieur à 300.
Pour les sociétés qui demandent leur admission déjà durant la construction de leurs ouvrages, le nombre d'unités de cotisation est fixé par le Comité, d'entente avec elles (art. 23 des statuts).
Le montant de l'unité de cotisation est fixé chaque année par l'Assemblée générale, sur proposition du Comité (art. 23 des statuts).

3. Berechnung des Mitgliederbeitrages

Die Beitragseinheiten werden mit dem jährlich von der Generalversammlung festgelegten Frankenbetrag pro Beitragseinheit multipliziert.

3. Calcul des cotisations

Les unités de cotisation sont multipliées par le montant en francs fixé annuellement par l'Assemblée générale par unité de cotisation.

B. Stimmrechte

Jedes Mitglied hat mindestens eine Stimme, höchstens jedoch zwölf Stimmen.
Die Stimmenzahl bemisst sich gemäss Tabelle III nach der Anzahl Beitragseinheiten.

B. Droit de vote

Chaque membre a droit à une voix au moins, mais à douze voix au plus.
Le nombre de voix est basé sur celui des unités de cotisation, selon le tableau III.

Tabelle III / Tableau III

Anzahl Beitragseinheiten gemäss Beitragsordnung: / Nombre d'unités de cotisation selon réglementation des cotisations:			Anzahl Stimmen: / Nombre de voix:
bis und mit	jusqu'à et y compris	300	1
bis und mit	jusqu'à et y compris	500	2
bis und mit	jusqu'à et y compris	800	3
bis und mit	jusqu'à et y compris	1500	4
bis und mit	jusqu'à et y compris	2 500	5
bis und mit	jusqu'à et y compris	4 200	6
bis und mit	jusqu'à et y compris	7 000	7
bis und mit	jusqu'à et y compris	12 000	8
bis und mit	jusqu'à et y compris	21 000	9
bis und mit	jusqu'à et y compris	35 000	10
bis und mit	jusqu'à et y compris	60 000	11
über	au-delà de	60 000	12

Betrag pro Beitragseinheit für die Mitgliederbeiträge 1994

Die Generalversammlung vom 2. September 1993 hat den Betrag pro Beitragseinheit 1994 auf Fr. 1.45 festgesetzt.

Fixation du montant de l'unité de cotisation pour les cotisations de l'année 1994

L'Assemblée générale du 2 septembre 1993 a fixé à 1 fr. 45 le montant de l'unité de cotisation pour 1994.

10. Statuten des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) vom 10. September 1992
Statuts de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité (UCS) du 10 septembre 1992

I. Name, Sitz und Zweck

Name

Art. 1

Unter dem Namen Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) besteht ein im Sinne von Art. 60 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches im Handelsregister eingetragener Verein.

Sitz

Art. 2

Der Sitz des Verbandes befindet sich in Zürich, am Domizil des ständigen Sekretariates.

Zweck

Art. 3

Der Verband bezweckt:
a) die Förderung sowie die Wahrung der Interessen der Elektrizitätswerke in der Schweiz;
b) die Beratung der Mitglieder sowie die Koordination gemeinsamer Bestrebungen;
c) die Pflege der Beziehungen zur Öffentlichkeit sowie zu verwandten inländischen, ausländischen und internationalen Institutionen;
d) die Bearbeitung wirtschaftlicher, betrieblicher, technischer sowie weiterer Fragen, die im Interesse des Verbandes oder bedeutender Mitgliedergruppen liegen;
e) die Mitwirkung bei der Ausarbeitung der einschlägigen Gesetzgebung auf Bundes- und Kantonsebene;
f) die Mitwirkung bei der Ausarbeitung technischer Vorschriften und Regeln;
g) die Durchführung von Tagungen, Seminarien und Kursen;
h) die Förderung von branchenspezifischen Forschungsprojekten und Studien
i) die Redaktion einer Verbandszeitschrift
k) die Übernahme von Aufgaben im Rahmen der wirtschaftlichen Landesverteidigung sowie zur Sicherstellung der Landesversorgung bei schweren Mangellagen im Bereiche der Elektrizität.

I. Dénomination, siège et but

Dénomination

Art. 1

L'Union des Centrales Suisses d'Electricité (UCS) est une association constituée au sens des articles 60 et suivants du Code Civil Suisse et inscrite comme telle au registre du commerce.

Siège

Art. 2

Le siège de l'Union est à Zurich, au domicile du secrétariat permanent.

But

Art. 3

L'Union a pour but de:
a) promouvoir et défendre les intérêts des entreprises d'électricité en Suisse;
b) conseiller les membres et coordonner les activités communes;
c) assurer les relations avec le public et les institutions analogues suisses, étrangères et internationales;
d) étudier les questions économiques, techniques, sociales, juridiques, d'exploitation et autres intéressant l'Union ou des groupes de membres représentatifs;
e) participer à l'élaboration des législations intéressant l'Union aux niveaux fédéral et cantonal;
f) participer à l'élaboration des prescriptions et règlements techniques;
g) organiser des conférences, séminaires et cours;
h) encourager les projets de recherche et études spécifiques à la branche
i) assumer la rédaction de l'organe de l'Union
k) assumer des tâches relevant de la défense nationale économique et visant à assurer l'approvisionnement du pays lors de graves pénuries dans le domaine de l'électricité.

II. Mitgliedschaft

Aufnahme

Art. 4

[1]Die Mitgliedschaft steht allen Unternehmungen der Schweiz sowie des Fürstentums Liechtenstein offen, die elektrische Energie produzieren oder an Dritte abgeben.
[2]Aufnahmegesuche sind schriftlich an das Sekretariat zu richten. Über die Aufnahme entscheidet endgültig der Vorstand.

Erlöschen

Art. 5

[1]Die Mitgliedschaft erlischt durch:
a) Austritt auf Ende eines Kalenderjahres unter Beachtung einer vierteljährlichen Kündigungsfrist. Die Austrittserklärung hat schriftlich zu erfolgen.

II. Membres

Admission

Art. 4

[1]Toutes les entreprises suisses ainsi que celles de la Principauté du Liechtenstein produisant ou distribuant de l'électricité à des tiers peuvent être admises.
[2]Les demandes d'admission doivent être adressées par écrit au secrétariat. Le Comité statue sans appel sur l'admission.

Perte de la qualité de membre

Art. 5

[1]La qualité de membre se perd par:
a) démission pour la fin d'une année civile en observant un délai de préavis de trois mois. La déclaration de démission doit être communiquée par écrit au secrétariat.

b) Ausschluss, wenn ein Mitglied gegen die Statuten oder sonstwie gegen die Interessen des Verbandes verstösst oder seinen finanziellen Verpflichtungen gegenüber dem Verband trotz Mahnungen nicht nachgekommen ist. Der Ausschluss erfolgt durch Beschluss des Vorstandes mit mindestens einer Zweidrittelmehrheit der anwesenden Mitglieder.

[2]Mitglieder, die austreten oder ausgeschlossen werden, haben keinen Anspruch auf das Verbandsvermögen. Für die Beiträge haften sie nach Massgabe der Zeit ihrer Mitgliedschaft.

b) exclusion lorsqu'un membre agit contrairement aux statuts ou contre les intérêts de l'Union ou encore lorsqu'il ne remplit pas ses obligations financières envers celle-ci en dépit des sommations qui lui auront été adressées. L'exclusion fait l'objet d'une décision du Comité prise à la majorité des deux tiers au moins des membres présents.

[2]Les membres sortants ou exclus perdent tout droit à l'avoir social. Ils doivent leur part de cotisations pour le temps pendant lequel ils ont été sociétaires.

III. Organisation

Organe

Art. 6

Die Organe des Verbandes sind:
a) die Generalversammlung;
b) der Vorstand;
c) der Erweiterte Vorstand;
d) die Revisionsstelle.

Generalversammlung

Art. 7

[1]Oberstes Organ des Verbandes ist die Generalversammlung; sie wird vom Präsidenten, im Verhinderungsfalle vom Vizepräsidenten oder einem anderen Mitglied des Vorstandes geleitet.

[2]Die ordentliche Generalversammlung findet jährlich einmal statt. Ausserordentliche Generalversammlungen werden einberufen durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung, durch den Vorstand, auf Verlangen der Revisionsstelle oder wenn Mitglieder, die mindestens ein Fünftel aller Stimmen auf sich vereinigen, dies verlangen. Eine ausserordentliche Generalversammlung ist in diesem Falle innert 3 Monaten nach Einreichung des entsprechenden Antrages einzuberufen.

[3]Die Generalversammlungen sind mindestens 14 Tage vor dem Versammlungstag durch den Vorstand unter Bekanntgabe der Traktanden auf dem Zirkularweg einzuberufen.

[4]Wünscht ein Mitglied ein weiteres Traktandum auf die Tagesordnung der Generalversammlung zu bringen, so ist dies dem Sekretariat innert acht Tagen nach Versand der Traktandenliste schriftlich mitzuteilen. Der Vorsitzende hat solche Traktanden bei Eröffnung der Generalversammlung bekanntzugeben und darüber abstimmen zu lassen, ob diese Traktanden auf die Tagesordnung zu nehmen sind oder nicht.

Traktanden

Art. 8

Die Generalversammlung kann nur über Traktanden beschliessen, die bei der Einberufung ordnungsgemäss bekanntgegeben oder gemäss Art. 7 Abs. 4 auf die Tagesordnung genommen worden sind. Ausgenommen hiervon ist der Beschluss über den in einer Generalversammlung gestellten Antrag auf Einberufung einer ausserordentlichen Generalversammlung.

Stimmrecht

Art. 9

[1]Zur Ausübung des Stimmrechtes hat jedes Mitglied mindestens eine, höchstens jedoch zwölf Stimmen.

[2]Die Stimmenzahl bemisst sich nach der Anzahl Beitragseinheiten gemäss der von der Generalversammlung genehmigten Beitrags- und Stimmrechtsordnung.

[3]Jedes Mitglied kann sich aufgrund einer Vollmacht durch ein anderes Mitglied vertreten lassen, wobei ein Mitglied nicht mehr als fünf weitere Mitglieder vertreten kann.

III. Organisation

Organes

Art. 6

Les organes de l'Union sont:
a) l'Assemblée générale;
b) le Comité;
c) le Comité élargi;
d) les contrôleurs.

Assemblée générale

Art. 7

[1]L'Assemblée générale est l'organe suprême de l'Union; ses débats sont dirigés par le président ou, en cas d'empêchement, par le vice-président ou un autre membre du Comité.

[2]L'Assemblée générale ordinaire se tient une fois par an. Des Assemblées générales extraordinaires sont convoquées sur décision de l'Assemblée générale ordinaire, par le Comité, à la requête des contrôleurs ou si les membres représentant ensemble au moins un cinquième de toutes les voix le demandent. Dans ce cas, l'Assemblée générale extraordinaire doit être convoquée dans les trois mois à compter de la présentation de la requête correspondante.

[3]Le Comité convoque les Assemblées générales par voie de circulaire en donnant connaissance de l'ordre du jour au moins quatorze jours avant la date de la réunion.

[4]Si un membre désire porter d'autres questions à l'ordre du jour de l'Assemblée générale, il doit le communiquer par écrit au secrétariat dans les huit jours à compter de l'expédition de la convocation. Le président doit donner connaissance de ces propositions à l'ouverture de l'Assemblée générale et faire voter sur leur inclusion ou non-inclusion dans l'ordre du jour.

Ordre du jour

Art. 8

L'Assemblée générale ne peut prendre des décisions que sur les points figurant à l'ordre du jour qui a été régulièrement communiqué lors de la convocation ou dont l'inclusion dans l'ordre du jour a été décidée selon l'article 7 alinéa 4. Exception est faite à ce qui précède pour le cas où une Assemblée générale ordinaire déciderait de convoquer une Assemblée générale extraordinaire à la suite d'une proposition qui lui serait soumise dans ce sens.

Droit de vote

Art. 9

[1]Pour exercer son droit de vote, chaque membre dispose au minimum d'une et au maximum de douze voix.

[2]Le nombre de voix est attribué selon le nombre d'unités de cotisation conformément à la réglementation des cotisations et du droit de vote adoptée par l'Assemblée générale.

[3]Chaque membre peut se faire représenter par un autre membre muni d'une procuration, un membre ne pouvant cependant en représenter plus de cinq autres.

Beschlussfähigkeit

Art. 10

Die Generalversammlung ist unter Vorbehalt anderslautender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen ohne Rücksicht auf die Zahl der anwesenden und vertretenen Mitglieder beschlussfähig.

Abstimmungen

Art. 11

[1]Die Generalversammlung fasst ihre Beschlüsse und vollzieht die Wahlen, soweit gesetzliche Bestimmungen oder die Statuten nicht etwas anderes bestimmen, mit dem einfachen Mehr der abgegebenen gültigen Stimmen.
[2]Die Generalversammlung beschliesst in der Regel mit einfachem Handmehr. Geheime Abstimmung oder Abstimmung unter Namensaufruf ist vom Vorsitzenden anzuordnen, wenn mindestens ein Zehntel der anwesenden oder vertretenen Stimmen dies verlangt.
[3]Anstelle einer Abstimmung an der Generalversammlung kann der Vorstand schriftliche Stimmabgabe auf dem Zirkularweg anordnen.
[4]Bei Handmehr hat jedes Mitglied eine Stimme. Bei geheimer sowie schriftlicher Abstimmung oder Abstimmung unter Namensaufruf steht jedem Mitglied die gemäss Art. 9 entsprechende Anzahl Stimmen zu.
[5]Die Abstimmungsergebnisse werden durch mindestens zwei von der Generalversammlung gewählte Stimmenzähler festgestellt.

Befugnisse der Generalversammlung

Art. 12

Der Generalversammlung (ordentliche und ausserordentliche) stehen folgende Befugnisse zu:
a) Wahl der Stimmenzähler;
b) Wahl des Protokollführers;
c) Genehmigung des Protokolls der vorhergehenden Generalversammlung;
d) Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung des Verbandes, Genehmigung des Voranschlages und Verfügung über das Geschäftsergebnis;
e) Entlastung des Vorstandes;
f) Genehmigung der Beitrags- und Stimmrechtsordnung;
g) Festsetzung des Betrages pro Beitragseinheit für die Mitgliederbeiträge;
h) Wahl des Präsidenten und der Mitglieder des Vorstandes;
i) Wahl der Mitglieder des Erweiterten Vorstandes;
k) Wahl der Revisoren und Suppleanten;
l) Wahl des nächsten Tagungsortes;
m) Beschlussfassung über Verträge, die für den Verband allgemeinverbindlicher Natur sind;
n) Beschlussfassung über Anträge des Vorstandes und von Mitgliedern;
o) Änderung der Statuten;
p) Beschlussfassung über die Auflösung des Verbandes sowie die Verwendung des Verbandsvermögens.

Vorstand

Art. 13

[1]Der Vorstand besteht aus höchstens 13 Mitgliedern. Wählbar sind Personen, die der operativen Geschäftsleitung eines Mitgliedwerkes angehören. Es darf jedoch nicht mehr als ein Mitglied aus derselben Unternehmung gewählt werden. Soweit möglich, ist auf eine angemessene Vertretung der verschiedenen Landesgegenden und Interessengruppen Rücksicht zu nehmen. Es besteht kein Vertretungsrecht.
[2]Der Präsident sowie die übrigen Mitglieder des Vorstandes werden für die Amtsdauer von drei Jahren, beginnend mit dem der Generalversammlung folgenden Tag, gewählt, wobei unter einem Jahr der Zeitraum von einer ordentlichen Generalversammlung bis zur nächsten verstanden wird. Die Mitglieder sind nicht mehr als zweimal, der Präsident nicht mehr als dreimal wiederwählbar.
[3]Der Vorstand bestellt aus seiner Mitte einen Vizepräsidenten und konstituiert sich im übrigen selbst. Insbesondere kann er zur Behandlung der Geschäfte einen oder mehrere Ausschüsse bilden und setzt deren Befugnisse fest.

Capacité de décision

Art. 10

L'Assemblée générale, sous réserve de dispositions légales ou statutaires contraires, est habilitée à prendre des décisions quel que soit le nombre de membres présents ou représentés.

Votes

Art. 11

[1]Si la loi ou les statuts n'en disposent pas autrement, l'Assemblée générale prend ses décisions et procède aux élections à la majorité simple des voix valablement exprimées.
[2]Dans la règle, l'Assemblée générale se prononce par un vote à mains levées acquis à la majorité simple. Si un dixième au moins des voix présentes ou représentées le demandent, le président est tenu d'ordonner le vote au scrutin secret ou par appel nominal.
[3]En lieu et place d'un vote par l'Assemblée générale, le Comité peut ordonner une consultation par voie de circulaire.
[4]Lors du vote à mains levées, chaque membre dispose d'une voix. Lors des votes au scrutin secret, par appel nominal ou par voie de circulaire, chaque membre dispose du nombre de voix qui lui est attribué selon l'article 9.
[5]Les résultats sont constatés par au moins deux scrutateurs désignés par l'Assemblée générale.

Compétences de l'Assemblée générale

Art. 12

L'Assemblée générale (ordinaire et extraordinaire) a les compétences suivantes:
a) nommer les scrutateurs;
b) désigner le secrétaire;
c) approuver le procès-verbal de l'Assemblée générale précédente;
d) adopter le rapport de gestion, les comptes annuels de l'Union, le budget et déterminer l'emploi du résultat de l'exercice écoulé;
e) donner décharge au Comité;
f) adopter le règlement relatif aux cotisations et au droit de vote;
g) fixer le montant de l'unité de cotisation pour les cotisations des membres;
h) élire le président et les membres du Comité;
i) élire les membres du Comité élargi;
k) élire les contrôleurs et leurs suppléants;
l) désigner le lieu de la prochaine Assemblée;
m) prendre les décisions concernant les conventions liant l'Union dans son Assemblée;
n) prendre les décisions relatives aux propositions du Comité et des membres;
o) modifier les statuts;
p) décider la dissolution de l'Union et déterminer l'utilisation de l'avoir social.

Comité

Art. 13

[1]Le Comité se compose de 13 membres au plus. Sont éligibles les personnes faisant partie de la direction opérationnelle d'une entreprise membre. Une même entreprise ne peut toutefois disposer de plus d'un représentant au Comité. Dans la mesure du possible, il convient d'assurer une représentation équitable des diverses régions du pays et des divers groupements d'intérêts. Il n'existe aucun droit de représentation.
[2]Le président et les autres membres du Comité sont élus pour une durée de trois ans, prenant effet le lendemain du jour où l'Assemblée générale s'est tenue; un an correspond à la période qui s'écoule d'une Assemblée générale à l'autre. Les membres du Comité ne sont pas rééligibles plus de deux fois, le président plus de trois fois.
[3]Le Comité désigne en son sein un vice-président et, au surplus, se constitue lui-même. Il peut notamment former une ou plusieurs commissions chargées de traiter certaines affaires et il détermine les attributions de celles-ci.

Befugnisse

Art. 14

Der Vorstand hat insbesondere folgende Befugnisse:
a) Allgemeine Leitung des Verbandes;
b) Aufnahme sowie Ausschluss von Mitgliedern;
c) Wahl der Präsidenten und Mitglieder der ständigen Kommissionen;
d) Wahl des Verbandsdirektors und Festsetzung seiner Befugnisse;
e) Festsetzung der Anstellungsbedingungen für den Verbandsdirektor und das Verbandspersonal;
f) Festsetzung der Sitzungsgelder und allfälliger Entschädigungen;
g) Festsetzung der Beiträge und deren Verwendung für branchenspezifische Forschungsprojekte und Studien sowie Genehmigung der entsprechenden Rechnung und des Jahresberichtes;
h) Festsetzung der Anzahl Beitragseinheiten für Gesellschaften mit Kraftwerken im Bau;
i) Aufstellen von Reglementen;
k) Bezeichnung der Unterschriftsberechtigten sowie Art der Zeichnung;
l) Vorbereitung der Traktanden und Anträge an die Generalversammlung;
m) Bestimmung des Publikationsorganes;
n) Delegation einzelner Befugnisse an allfällige Ausschüsse.

Sitzungen

Art. 15

[1]Der Vorstand versammelt sich auf Einladung seines Präsidenten unter Angabe der Traktanden, sooft es die Geschäfte erfordern. Zur Beschlussfassung ist die Anwesenheit von mindestens zwei Dritteln aller Vorstandsmitglieder erforderlich.
[2]Die Beschlüsse erfolgen mit einfachem Mehr. Bei Stimmengleichheit entscheidet der Präsident. Der Vorstand kann ebenfalls auf dem Zirkularweg gültig beschliessen.

Erweiterter Vorstand

Art. 16

[1]Der Erweiterte Vorstand besteht in der Regel aus 40 bis 50 Mitgliedern. Diese werden auf Vorschlag des Vorstandes von der Generalversammlung gewählt. Der Vorstand berücksichtigt bei seinen Vorschlägen insbesondere
– eine ausgewogene Vertretung der Mitgliedwerke
– eine angemessene Vertretung aller Regionen der Schweiz
– die Interessenverbände der Elektrizitätswirtschaft.
[2]a) Die Mitglieder des Erweiterten Vorstandes müssen der operativen Geschäftsleitung eines Mitgliedwerkes angehörende Personen sein.
b) Die Interessenverbände können nur Vertreter aus Elektrizitätswerken vorschlagen, die gleichzeitig Mitgliedwerke des VSE sind.
[3]Die Mitglieder des Erweiterten Vorstandes werden für eine Amtsdauer von drei Jahren gewählt. Sie sind wiederwählbar.

Zweck

Art. 17

Der Erweiterte Vorstand hat insbesondere folgende Aufgaben:
a) Meinungsbildung und Meinungsäusserung in Grundsatzfragen;
b) Antragstellung an den Vorstand;
c) Behandlung weiterer Geschäfte.

Sitzungen

Art. 18

[1]a) Der Erweiterte Vorstand tagt auf Einladung des Präsidenten des VSE nach Bedarf, mindestens einmal jährlich.
b) Die Tagungen werden spätestens 14 Tage vor dem Sitzungstermin unter Bekanntgabe der Traktandenliste einberufen.

Compétences

Art. 14

Le Comité a notamment les compétences suivantes:
a) assurer la direction générale de l'Union;
b) décider de l'admission et de l'exclusion de membres;
c) élire les présidents et les membres des commissions permanentes;
d) désigner le directeur de l'Union et fixer ses attributions;
e) fixer les conditions d'engagement du directeur et du personnel de l'Union;
f) fixer le montant des jetons de présence et des indemnités éventuelles;
g) fixer le montant et déterminer l'utilisation des contributions aux projets de recherche et études spécifiques à la branche ainsi qu'approuver les comptes et le rapport annuel correspondants;
h) déterminer le nombre d'unités de cotisation pour les sociétés ayant des centrales électriques en construction;
i) établir les règlements;
k) désigner les personnes autorisées à signer et déterminer le mode de signature;
l) préparer l'ordre du jour et les propositions qui sont soumises à l'Assemblée générale;
m) désigner l'organe contenant les publications de l'Union;
n) déléguer certaines compétences aux éventuelles commissions.

Séances

Art. 15

[1]Le Comité se réunit aussi souvent que les affaires l'exigent, sur convocation de son président. Les points à l'ordre du jour sont mentionnés dans la convocation. Pour que les décisions soient valablement prises, la présence d'au moins deux tiers de tous les membres du Comité est nécessaire.
[2]Les décisions sont prises à la majorité simple. En cas de partage égal des voix, celle du président est prépondérante. Le Comité peut également prendre ses décisions valablement par voie de circulaire.

Comité élargi

Art. 16

[1]Le Comité élargi se compose en général de 40 à 50 membres, ces derniers étant élus sur proposition du Comité par l'Assemblée générale. Dans ses propositions, le Comité tient compte en particulier
– d'une représentation équitable des entreprises membres,
– d'une représentation appropriée de toutes les régions de Suisse,
– des groupements d'intérêts de l'économie électrique.
[2]a) Les membres du Comité élargi doivent faire partie de la direction opérationnelle d'une entreprise membre.
b) Les groupements d'intérêts ne peuvent déléguer que des représentants d'entreprises électriques, elles-mêmes membres de l'UCS.
[3]Les membres du Comité élargi sont élus pour une durée de trois ans. Ils peuvent être réélus.

Buts

Art. 17

Le Comité élargi est chargé notamment des tâches suivantes:
a) discussion et prise de position sur des questions fondamentales;
b) soumission de propositions au Comité;
c) traitement d'autres affaires.

Séances

Art. 18

[1]a) Le Comité élargi se réunit sur convocation du président de l'UCS au moins une fois par an.
b) Le président convoque le Comité élargi en donnant connaissance de l'ordre du jour au moins quatorze jours avant la date de la réunion.

c) Jedes Mitglied des Erweiterten Vorstandes ist berechtigt, über das Sekretariat des VSE dem Vorstand Anträge für die Traktandenliste zu stellen.
d) Ein Fünftel der Mitglieder des Erweiterten Vorstandes ist berechtigt, die Einberufung des Erweiterten Vorstandes zu verlangen.
[2]a) Der Erweiterte Vorstand tagt unter der Leitung des Präsidenten des VSE.
b) Der Vorstand nimmt ex officio an den Sitzungen des Erweiterten Vorstandes teil und ist stimmberechtigt.
[3]a) Die Beschlussfassung erfolgt mit einfachem Mehr. Bei Stimmengleichheit entscheidet der Präsident. Es besteht kein Vertretungsrecht.
b) Die Beschlussfassung auf dem Zirkularweg ist zulässig.

c) Chaque membre du Comité élargi a le droit de présenter au Comité, par le biais du Secrétariat de l'UCS, des points concernant l'ordre du jour.
d) Un cinquième des membres du Comité élargi a le droit de demander la convocation du Comité élargi.
[2]a) Les séances du Comité élargi sont dirigées par le président de l'UCS.
b) Le Comité prend part ex officio aux séances du Comité élargi et a droit de vote.
[3]a) Les décisions sont prises à la majorité simple. En cas de partage égal des voix, celle du président est prépondérante. Il n'existe aucun droit de représentation.
b) Les décisions prises par voie de circulaire sont également valables.

Sekretariat

Art. 19

Zur Erfüllung der Aufgaben unterhält der Verband ein ständiges Sekretariat, das unter der Leitung eines Direktors steht.

Secrétariat

Art. 19

Pour remplir ses tâches, l'Union entretient un secrétariat permanent, placé sous l'autorité d'un directeur.

Verbandsdirektor

Art. 20

Der Verbandsdirektor hat insbesondere folgende Befugnisse:
a) Leitung und Vertretung des Verbandes entsprechend den Weisungen des Vorstandes;
b) Leitung des Sekretariats;
c) Teilnahme an den Sitzungen des Vorstandes, der Ausschüsse sowie der ständigen Kommissionen mit beratender Stimme;
d) Weitere Aufgaben, die vom Vorstand bestimmt werden.

Directeur de l'Union

Art. 20

Le directeur de l'Union a notamment les attributions suivantes:
a) diriger et représenter l'Union conformément aux instructions du Comité;
b) diriger le secrétariat;
c) participer avec voix consultative aux séances du Comité, des commissions, ainsi que des commissions permanentes;
d) accomplir toutes autres tâches que le Comité lui confie.

Kommissionen

Art. 21

[1]Zur Behandlung besonderer Fragen kann der Vorstand ständige oder temporäre Kommissionen oder Arbeitsgruppen bestellen.
[2]Der Vorstand kann auch gemeinsam mit anderen Organisationen Kommissionen und Arbeitsgruppen bilden und Vertreter in Kommissionen und Institutionen anderer, insbesondere auch internationaler Verbände abordnen.
[3]Die Präsidenten und Mitglieder der ständigen Kommissionen müssen aktiv einem Mitgliedwerk angehören und werden vom Vorstand auf die Dauer von jeweils drei Jahren gewählt. Eine Wiederwahl ist zulässig.
[4]Sowohl Kommissionen wie auch Arbeitsgruppen können jederzeit vom Vorstand aufgelöst werden.

Commissions

Art. 21

[1]Pour traiter des questions spéciales, le Comité peut constituer des commissions permanentes ou temporaires ou des groupes de travail.
[2]Conjointement avec d'autres organisations, le Comité peut également former des commissions et des groupes de travail et déléguer des représentants au sein de commissions et institutions d'autres associations, associations internationales notamment.
[3]Les présidents et les membres des commissions permanentes doivent appartenir de façon active à une entreprise membre et sont désignés par le Comité pour une période de trois ans, ils sont rééligibles.
[4]Le Comité peut en tout temps prononcer la dissolution des commissions et des groupes de travail.

Revisionsstelle

Art. 22

Zur Prüfung der Jahresrechnung des Verbandes werden jährlich durch die ordentliche Generalversammlung zwei Revisoren und zwei Suppleanten als Revisionsstelle gewählt. Die Revisionsstelle erstattet der Generalversammlung schriftlich Bericht und Antrag.

Organe de révision

Art. 22

Deux contrôleurs et deux suppléants sont désignés chaque année par l'Assemblée générale ordinaire pour contrôler les comptes annuels de l'Union. Les contrôleurs soumettent par écrit à l'Assemblée générale un rapport avec leurs recommandations.

IV. Mittel

Mitgliederbeiträge

Art. 23

[1]Für die Verbindlichkeiten des Verbandes haftet nur sein Vermögen. Die Mittel zur Ausübung der Verbandstätigkeit werden aufgebracht durch:
a) jährliche Mitgliederbeiträge;
b) andere Einnahmen.
[2]Die Mitgliederbeiträge basieren auf der Energieabgabe der einzelnen Mitglieder. Diese Energieabgabe wird nach Abnehmergruppen gewichtet und aufgrund eines Schlüssels in Beitragseinheiten ausgedrückt. Die detaillierte Beitrags- und Stimmrechtsordnung unterliegt der Genehmigung durch die Generalversammlung. Der Betrag pro Beitragseinheit wird auf Antrag des Vorstandes jährlich von der Generalversammlung festgelegt.
[3]Für Gesellschaften, die sich bereits während der Bauzeit ihres Kraftwerkes um die Mitgliedschaft bewerben, wird die Anzahl Beitragseinheiten vom Vorstand im Einvernehmen mit der betreffenden Gesellschaft festgelegt.

IV. Finances

Cotisations

Art. 23

[1]Les dettes de l'Union sont garanties uniquement par l'avoir social. Les moyens financiers pour assurer les activités de l'Union sont:
a) les cotisations annuelles des membres,
b) les autres recettes.
[2]Les cotisations sont calculées sur la base des livraisons d'énergie effectuées par chacun des membres. Ces livraisons d'énergie sont pondérées par groupes d'utilisateurs et exprimées en unités de cotisation selon une clé. La réglementation détaillée des cotisations et du droit de vote doit être approuvée par l'Assemblée générale. Le montant de l'unité de cotisation est fixé annuellement par l'Assemblée générale sur proposition du Comité.
[3]Pour les entreprises qui sollicitent leur admission déjà durant la période de construction de leur centrale, le nombre d'unités de cotisation est fixé par le Comité, d'entente avec l'entreprise intéressée.

V. Verschiedenes

Geschäftsjahr

Art. 24

Das Geschäftsjahr fällt mit dem Kalenderjahr zusammen.

Unterschriften

Art. 25

Der Verband kann nur durch die Kollektivunterschrift zu zweien verpflichtet werden.

Mitteilungen

Art. 26

[1]Alle Verbandsmitteilungen erfolgen auf dem Zirkularweg.
[2]Solange eine regelmässig erscheinende Zeitschrift durch den Vorstand als Publikationsorgan bezeichnet wird, erfolgen die Einladungen zu den Generalversammlungen sowie andere Mitteilungen des Verbandes zusätzlich in dieser Zeitschrift.

Angaben der Mitglieder

Art. 27

Die Mitglieder sind im Rahmen des vertretbaren Aufwandes und unter Wahrung des Geschäftsgeheimnisses gehalten, dem Verband die für Statistiken sowie weitere Untersuchungen benötigten Angaben zur Verfügung zu stellen.

Änderung der Statuten

Art. 28

[1]Eine Änderung der Statuten kann nur durch den Vorstand oder durch Mitglieder, die wenigstens ein Zehntel aller Stimmen vertreten, beantragt und durch eine Generalversammlung, in der mindestens ein Drittel der Stimmen aller Mitglieder vertreten ist, beschlossen werden.
[2]Für eine Statutenänderung bedarf es einer Mehrheit von zwei Dritteln der abgegebenen gültigen Stimmen.

V. Divers

Exercice annuel

Art. 24

L'exercice annuel correspond à l'année civile.

Signature

Art. 25

L'Union ne peut être valablement engagée que par la signature collective à deux.

Communications

Art. 26

[1]Toutes les communications émanant de l'Union sont faites par voie de circulaire.
[2]Aussi longtemps qu'il existe une revue paraissant régulièrement et désignée par le Comité comme organe contenant les publications de l'Union, les convocations aux Assemblées générales et les autres communications de l'Union sont également publiées dans cette revue.

Indications données par les membres

Art. 27

Les membres sont tenus de fournir à l'Union les données nécessaires pour l'établissement de statistiques ainsi que pour d'autres enquêtes dans la mesure où les dépenses engendrées de ce fait demeurent dans un cadre raisonnable et à condition que le secret des affaires soit sauvegardé.

Modification des statuts

Art. 28

[1]Une modification des statuts ne peut être proposée que par le Comité ou par des membres représentant un dixième au moins de toutes les voix et doit être approuvée par une Assemblée générale dans laquelle un tiers au moins des voix de tous les membres est représenté.
[2]Une modification des statuts requiert la majorité des deux tiers des voix valablement exprimées.

Auflösung

Art. 29

[1]Eine Auflösung des Verbandes kann nur durch den Vorstand, die Revisionsstelle oder durch die Mitglieder, die wenigstens ein Zehntel aller Stimmen vertreten, beantragt und durch eine Generalversammlung, in der mindestens die Hälfte der Stimmen aller Mitglieder vertreten ist, beschlossen werden.
[2]Für eine Auflösung bedarf es einer Mehrheit von zwei Dritteln der abgegebenen gültigen Stimmen.
[3]Im Falle der Auflösung beschliesst die Generalversammlung über die Verwendung des Verbandsvermögens.

Dissolution

Art. 29

[1]La dissolution de l'Union ne peut être demandée que par le Comité, les contrôleurs ou par des membres représentant au moins un dixième de toutes les voix. Elle ne peut être décidée que par une Assemblée générale au sein de laquelle la moitié au moins des voix de tous les sociétaires est représentée.
[2]La décision de dissolution doit être prise à la majorité des deux tiers des voix valablement exprimées.
[3]En cas de dissolution, l'Assemblée générale décide de l'utilisation de l'avoir social.

VI. Schlussbestimmungen

Art. 30

Vorstehende Statuten wurden an der Generalversammlung vom 10. September 1992 in Luzern angenommen. Sie treten gleichentags in Kraft und ersetzen die Statuten vom 6. September 1991.

Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Der Präsident: Der Direktor:
Dr. *A. Niederberger* *M. Breu*

VI. Dispositions finales

Art. 30

[1]Les présents statuts ont été adoptés par l'Assemblée générale du 10 septembre 1992 à Lucerne. Ils entrent en vigueur le même jour et remplacent ceux du 6 septembre 1991.
[2]En cas de divergence quant à l'interprétation des présents statuts, la version allemande fait foi.

Union des Centrales Suisses d'Electricité
Le président: Le directeur:
Dr *A. Niederberger* *M. Breu*

Organisation des VSE-Sekretariates – Organisation du Secrétariat de l'UCS

VSE UCS

Direktion – Direction

Max Breu	Jean-Paul Blanc	Dr. Irene Aegerter
Direktor Directeur	Vizedirektor Stellvertr. des Direktors Sous-directeur Suppl. du directeur	Vizedirektorin Informationschefin Sous-directrice Chef de l'information

Sekret./Personal
Secrét./Personnel

Ursula Schönberger

Sekretariat
Secrétariat

Martha Mayr

Rechtsdienst/Sekretariat Unichal
Service juridique/ Secr. Unichal

Dr. Meret Heierle
Ingrid Hausmann

Berufsbildung
Formation professionnelle

Rudolf Keiser
Ursula Wanner

Energiewirtschaft/Statistik
Econ. énergétique/statistique

Jürg Mutzner
Sophie Oehler*

Ausbildung
Formation

Gustav Rais

Bibliothek
Bibliothèque

Marie-Madeleine Koelle*

Elektrotechnik
Electrotechnique

Michel Levet

Buchhaltung
Comptabilité

Erika Müller*

Übersetzungen
Traductions

Christine Schwander

Einkauf/Logistik
Achat/service interne

Beat Friedli
Andreas Dignoes

Aktuelle Energietechniken
Techn. énergétiques actuelles

Wilfried Blum

Bulletin

Ulrich Müller
Elisabeth Fischer*

Pressestelle
Service de presse

Martin Saxer
Gabi Walter*

Informationsmittel
Moyens d'information

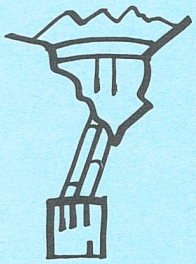
Irène Zurfluh

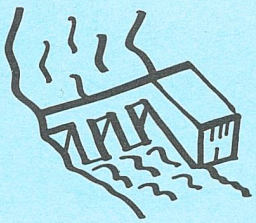
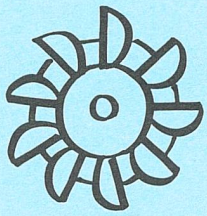
Telefon/Empfang
Téléphone/réception

Ruth Hämmig*
Donata Merz*

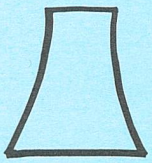
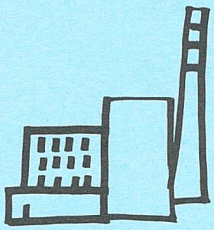
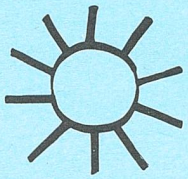
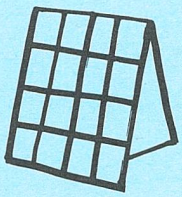
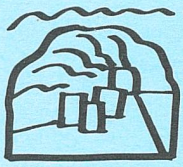
* Teilzeit/temps partiel

BEP/PUBLICIS • FCB 93-B



Werfen Sie einen Blick über unsere Schultern.

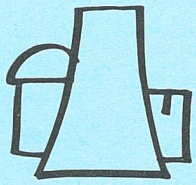
Ja, senden Sie mir bitte die Liste der Anlagen, die besichtigt werden können.

Name: _____

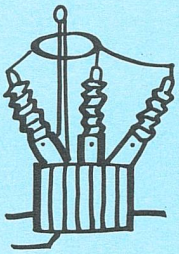
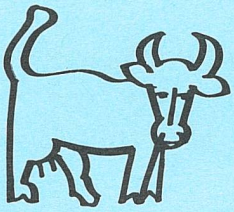
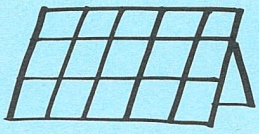
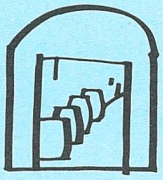
Strasse: _____

PLZ / Ort: _____

Ausschneiden und einsenden an: VSE/UCS, Postfach 6140, 8023 Zürich.



Besuchen Sie uns!

Strom-Produktion und -Verteilung sind faszinierend. Wir laden Sie ein, "live" mitzuerleben, wie wir arbeiten. Gerne schicken wir Ihnen die Liste der Fluss-, Speicher-, Kern- und Sonnenkraftwerke sowie der Strom-Verteilanlagen und Informationszentren, welche Ihnen die Möglichkeit zum Besuch bieten. Sie brauchen uns nur den obenstehenden Coupon einzusenden. So können Sie am gewünschten Ort miterleben, was es braucht, damit bei Ihnen in der Steckdose der Strom ständig abrufbereit ist. Werfen Sie einen Blick hinter unsere Kulissen! Bis bald!

VSE UCS
8023 Zürich

DER DRAHT MIT ZUKUNFT • SCHWEIZER ELEKTRIZITÄT

LEITBILD 2000

DER SCHWEIZERISCHEN ELEKTRIZITÄTSWERKE

Wir sind...

... Mitglieder einer Dienstleistungsbranche, welche den Ansprüchen unserer Kunden und dem Wohl der Allgemeinheit verpflichtet ist, um die Elektrizitätsversorgung für Wirtschaft und Gesellschaft sicherzustellen.
... 25'000 gutausgebildete Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die sich 24 Stunden pro Tag und 365 Tage im Jahr für eine sichere Elektrizitätsversorgung einsetzen.

Unsere Aufgabe...

... ist es, im öffentlichen Interesse für unsere 6 Millionen Kunden zuverlässig, kostengünstig und umweltgerecht elektrische Energie zu produzieren und zu verteilen.

Wir wollen...

... unsere Werke und Anlagen mit dem Einsatz modernster Technik und bester Ausbildung des Personals jederzeit sicher, umweltgerecht und unter Schonung der Ressourcen betreiben.
... unseren Beitrag leisten zur Entwicklung neuer Technologien, erneuerbarer Energien und zur Anwendung von umweltschonenden Energietechniken.
... unsere Fachkenntnisse auf dem Gebiet der sparsamen Nutzung und rationellen Anwendung von Strom aktiv zum Wohle von Wirtschaft und Gesellschaft einsetzen.
... offen sein für die Anliegen unserer Kunden und der Bevölkerung und sie jederzeit und umfassend informieren.

VSE
UCS

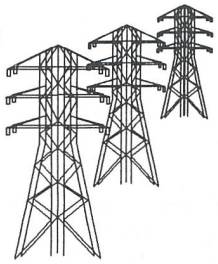
VERBAND
SCHWEIZERISCHER
ELEKTRIZITÄTSWERKE

ZET

ZIMMERLI ENERGIE - TECHNIK

Schutzsysteme

- Analysen
- Zustandsaufnahmen
- Einstellungen
- Inbetriebsetzung



- Prüfung mit mobiler Messanlagen für:
  - Generatoren
  - Transformatoren
  - Schaltanlagen

Dienstleistungen

- Projektleitung
- Projektierung
- Beratung
- Bewertung/Expertisen
- Machbarkeitsstudien
- Bestimmung Restlebensdauer technischer Anlagen
- Netzanalysen
- Störanalysen
- Alternativenergien

Büro Poschiavo: 082/5 19 43
Fax: 082/5 19 43

Büro Mühlethal: 062/51 69 51
Fax: 062/51 60 68

Hotline: 077/47 07 80
24-Stunden-Service

Fribos

STAHL

Im Explosionsschutz kennen wir uns aus

Explosionsgeschützte

- Leuchten
- Installationsgeräte
- Befehlsgeräte
- Meldegeräte
- Steuerungen
- MSR-Geräte
- Feldmultiplexer

Fribos AG, Muttenzerstrasse 125
CH-4133 Pratteln 2, Telefon 061 821 41 41, Fax 061 821 41 53

Eine gute Dokumentation erhöht die Verfügbarkeit Ihrer Anlage

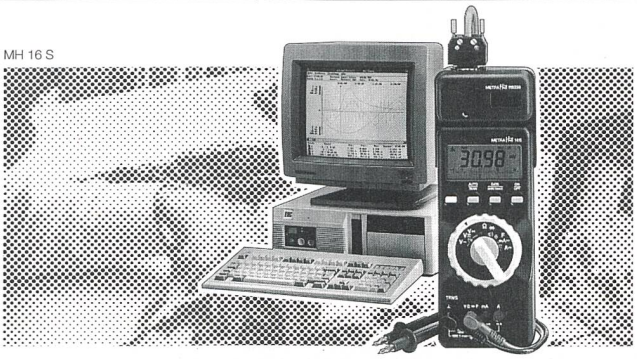
Wir übernehmen folgende Arbeiten:

- Reinzeichnen von Stromlauf- und Klemmenplänen
- Erstellen von Symboldateien für SPS-Software
- Erfassen von Texten für Listen und Handbücher
- Ändern und Nachführen von bestehenden Unterlagen

Nutzen Sie unser Fachwissen zu Ihrem Vorteil

Technisches Büro *Ulrich Bircher*
5000 Aarau *Tel. 064 24 60 06*

MH 16 S



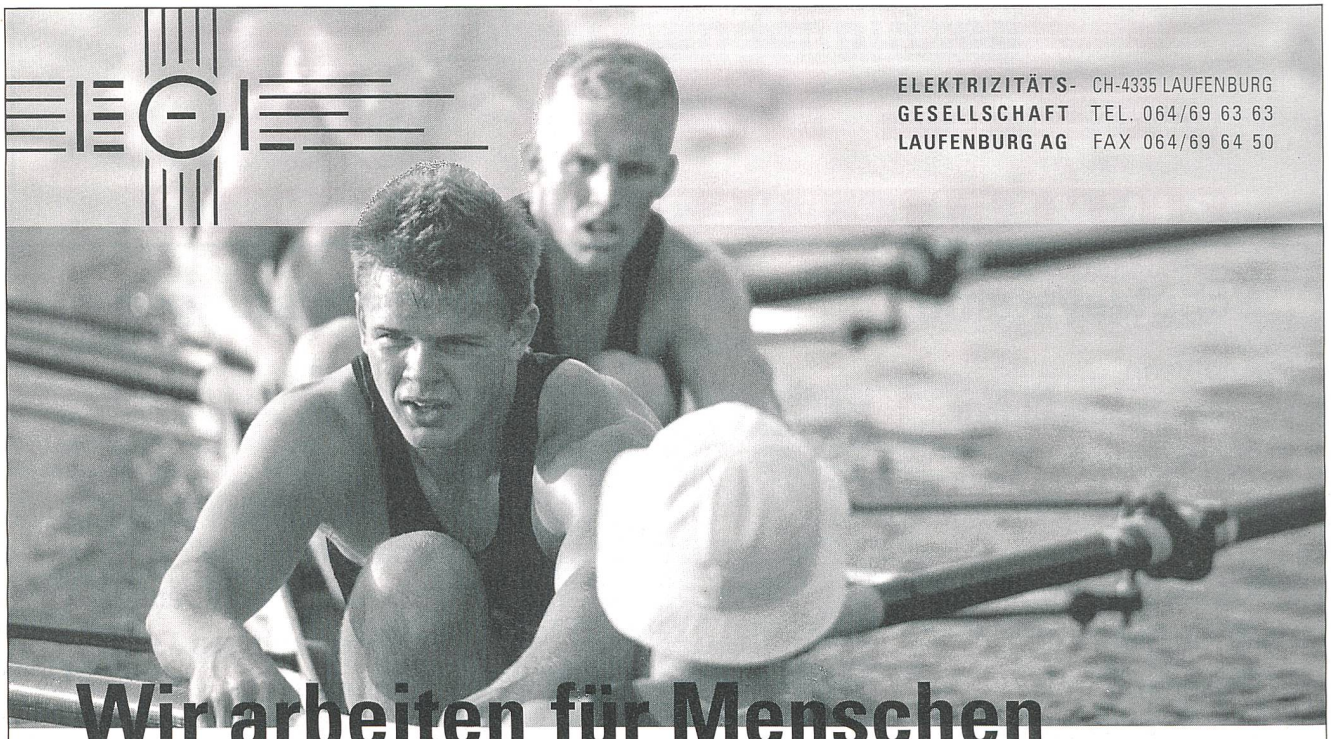
CAMILLE BAUER-METRAWATT AG
8052 Zürich Glattalstrasse 63 Tel. 01 302 35 35 Fax 01 302 17 49

Multimessen mit System!

Multimeter sind vielseitige Messgeräte. Besonders vielseitig sind die Multimeter der Serie MetraHit S von Camille Bauer-Metrawatt – sie sind systemfähig! Mit einem PC, der Software MetraWin und vier MetraHit S lässt sich z.B. ein Vierkanal-Schreiber einfach, schnell und preiswert aufbauen. Ein MetraHit kann auch in Mess-Systeme integriert werden. Eine aufsteckbare Infrarot-Schnittstelle macht's möglich. Die Automatische Buchsen-Sperre (ABS) für sicheres Arbeiten fehlt natürlich an keinem MetraHit S.

Informieren Sie sich!

GOSSEN METRAWATT CAMILLE BAUER



Wir arbeiten für Menschen

Die sichere Versorgung der Menschen mit elektrischer Energie langfristig zu gewährleisten: Dies ist unser wichtigstes Anliegen. Unser Aufgabenbereich umfasst das Warten der Kraftwerke und Leitungen, der Überwachungs- und Steuereinrichtungen wie auch das Planen und Projektieren zukunftsorientierter Systeme. In Teamarbeit sorgen wir dafür, dass Strom ohne Unterbruch fliessen kann. Wir arbeiten für Menschen – rund um die Uhr.

DER NEUTRALE UND KOMPETENTE PARTNER FÜR DIE UMFASSENDE BERATUNG UND PLANUNG

- Netzschutz, Netzrückwirkungen, Netzleittechnik
- Energieversorgungsanlagen
- Betreuung von Gemeinde-Elektrizitätswerken
- Hausinstallationskontrolle
- Strassen- und Tunnelbeleuchtungen
- Generelle Energieversorgungsprojekte
- Haustechnikanlagen
- Gebäudeleittechnik
- Mess-, Steuer- und Regeltechnik
- Telekommunikation

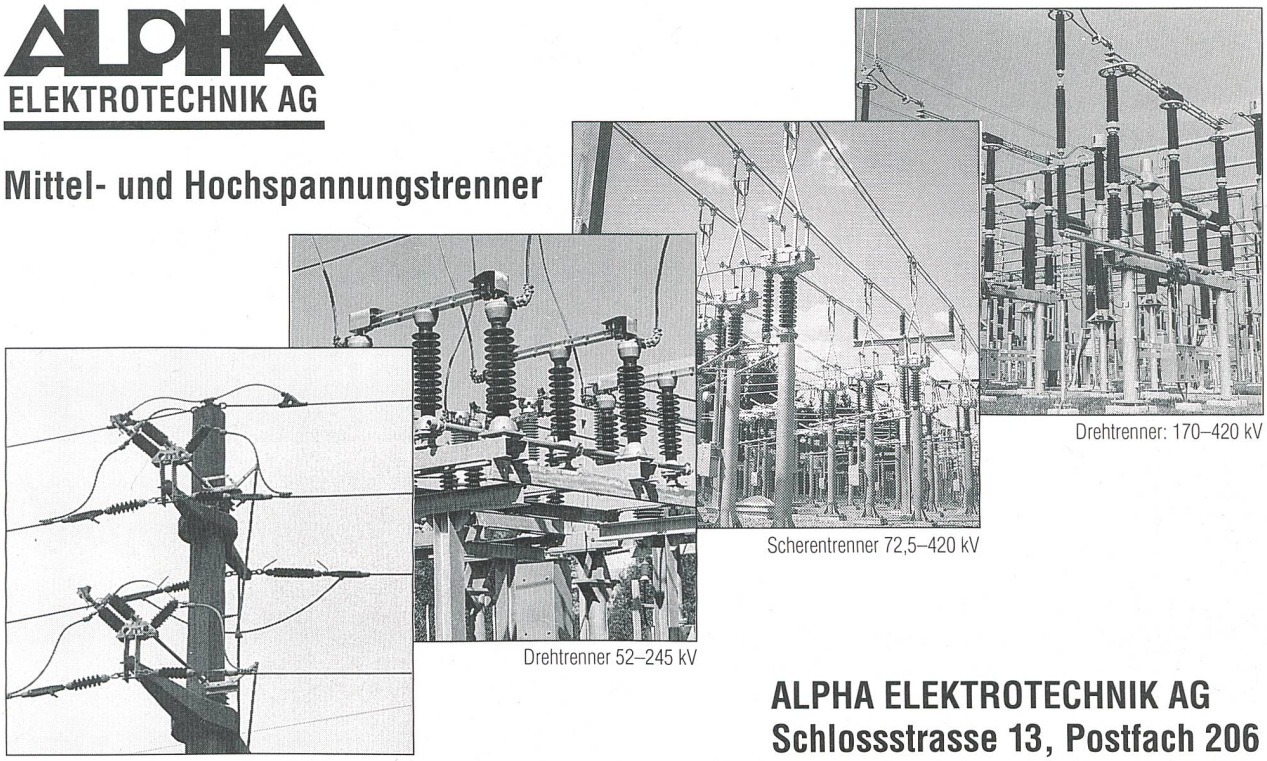
IBG B. Graf AG
Flurhofstrasse 158d
9006 St.Gallen
Telefon 071/37 11 66

Niederlassungen in:
St.Gallen, Chur, Herisau, Netstal, Schaffhausen, Weinfelden, Winterthur

Beratende Ingenieure für Elektrotechnik IBG

ALPHA
ELEKTROTECHNIK AG

Mittel- und Hochspannungstrenner



Drehtrenner: 170–420 kV

Scherentrenner 72,5–420 kV

Drehtrenner 52–245 kV

Mastschalter ≤ 36 kV

Die Alpha Elektrotechnik AG bietet Ihnen ein breites Fabrikationsprogramm; wir beraten Sie gerne.

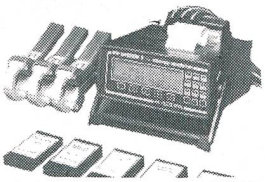
ALPHA ELEKTROTECHNIK AG
Schlossstrasse 13, Postfach 206
CH-2560 Nidau
Telefon 032 51 32 01
Telefax 032 51 26 79

Energienetze messen, beurteilen
VIP System 3

Vielseitiger Leistungs- und Oberschwingungsanalysator

misst, registriert, speichert
3-phasig, gleichzeitig :
- V, A, kW, kVar, kVA
- kWh, kVarh, cos-phi
- 1 ... 25 harm. OS
- mittlere und effektive Lastspitzen

erweiterbar, protokoll- und grafikfähig



Partner für Elektro-Energie-Optimierung · erfahren · kompetent · individuell beratend seit 1965

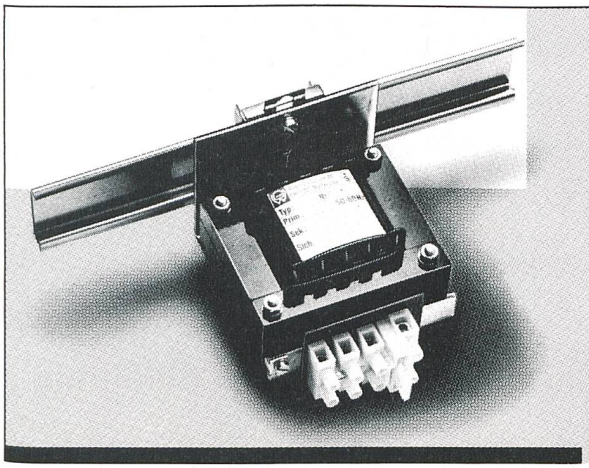
detron ag Zürcherstrasse 25, CH 4332 Stein
Tel. 064-63 16 73 Fax 064-63 22 10

Kabelverlegetechnik

Kabeltransport- und Verlegeanhänger von 1-19 Tonnen Swissmade

BIMEX TECHNIC AG

BIMEX TECHNIC AG, BIERIGUTSTRASSE 4A, CH-3608 THUN, TELEFON 033 36 44 26, FAX 033 36 90 26



Unser Prinzip: Zuverlässig und doch günstig

Sie können sich stets auf uns verlassen

Aus unserem Programm:
Schnellmontagetransformatoren
- Qualität und Zuverlässigkeit
- Erstaunlich günstig
- Mit oder ohne Sicherung
- Leistung von 10 bis 175 VA

Testen Sie unsere Leistungsfähigkeit!

WAGNER + GRIMM AG
6102 Malters, Tel. 041 97 22 55
Fax 041 97 22 60, Videotex *4644#

ENTREPRISES ELECTRIQUES FRIBOURGEOISES
FREIBURGISCHE ELEKTRIZITÄTSWERKE

Die Bathymetrie

Profil und Vermessung der Sedimentation in Stauseen

Sicherheit und Umwelt

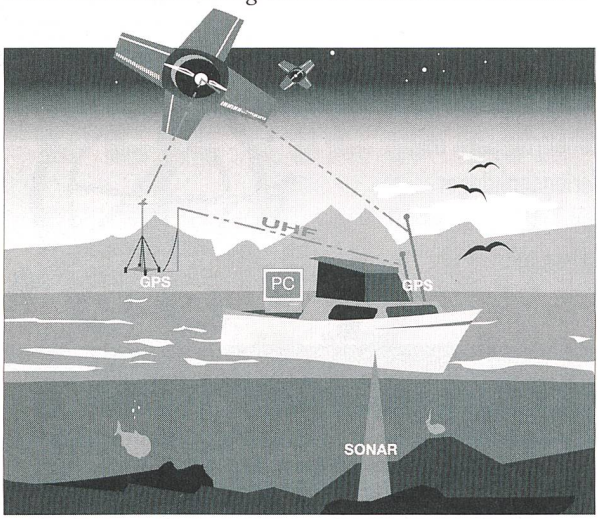
Aus Umwelts- und Sicherheitsgründen ist es unerlässlich, die Entwicklung des Beckengrundes von Stauseen zu verfolgen. Dadurch können Sedimentsentleerungen effizient geplant und durchgeführt werden.

In grosser Menge können diese Sedimente die Turbinen der Stauwerke verstopfen und beschädigen.

Die Evakuierung zu grosser angeschwemmter Sedimentationsmengen in die Wasserläufe unterhalb der Staumauer kann jedoch Umwelt und Natur belasten. Deshalb müssen diese Mengen kontrolliert und überwacht werden.

Vermessungstechnik

Die Freiburgischen Elektrizitätswerke (FEW) sind mit einer Hochleistungsanlage ausgerüstet, die ein zuverlässiges Zustandsbild des Beckengrundes in den Stauseen vermittelt.



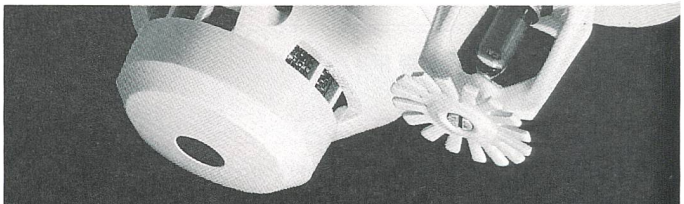
B&C COMMUNICATION • FREIBURG

Wertvolle Vorteile

Präzision der Messresultate
Qualitätsdokumente: Pläne, Volumenskizzen...
Einfache Benützung der Anlage
Zeitgewinn
Attraktiver Preis

Zu äusserst vorteilhaften Bedingungen stellen wir Ihnen diese Anlage mit unseren Fachkenntnissen und unserer Erfahrung gerne zur Verfügung.

FEW, ABTEILUNG BETRIEB UND ERZEUGUNG, ZENTRALE BROC,
CH-1636 BROC, TEL: (029) 6 30 12 FAX: (029) 6 27 74



Soucieux de qualité. *Nous sommes fiers de vous offrir une approche globale de la sécurité incendie. Séparément ou combiné: détection; installation sprinkler; CO_2; mousse. La solution optimale de l'étude à la réalisation.*

abarisk sa
La sécurité au sérieux

1, rue de l'Industrie
1020 Renens
Tél. (021) 634 77 77

Sichere Stromversorgung

- Gleichrichtgeräte für Ersatzstromversorgungsanlagen
- Lade- und Schaltgeräte für Sicherheitsbeleuchtungsanlagen
- Statische Wechselrichter
- Unterbrechungsfreie Stromversorgungsanlagen USV
- Netzspannungskonstanthalter
- Industriebatterien
- Kundenspezifische Stromrichter und Anlagen

systronic ag
Energiesysteme

CH-2562 Port b. Biel • Müllerstrasse 7 • Telefon (0 32) 51 93 33 • Fax 51 96 28

CVM-Powermeter

Ersetzt 30 konventionelle Messinstrumente

- **Misst, berechnet genau**
  Spannung, Strom,
  Wirk-, Schein-, Blindleistung
  Minima- und Maxima
  Leistungsfaktor, Frequenz
- **Programmierbar**
  Erweiterbar
  Netzwerkfähig

ELKO SYSTEME AG

Messgeräte • Systeme • Anlagen zur Kontrolle und Optimierung des Verbrauches elektrischer Energie
Haldenweg 12 CH-4310 Rheinfelden
Tel. 061-831 59 81 Fax 061-831 59 83

01/207 86 34

Direktwahl zu Ihrem Zielpublikum.

Elektroingenieure ETH/HTL
Leser des Bulletin SEV/VSE
mit Einkaufsentscheiden

Überspannungsschutz für das Netz

- 19 verschiedene Typen
- gegen HF-Störungen, Surge, Burst, Blitz und NEMP
- bis 25 kA Form 8/20 µs
- unverändert und bewährt seit 1980
- jetzt mit dem freiwilligen Sicherheitszeichen des SEV

Wählen Sie den sicheren Weg

Der Name Meteolabor AG bürgt für Qualität und sorgfältige Kundenberatung, das Sicherheitszeichen des SEV garantiert Konformität mit der NEV.

Wählen Sie deshalb

Sicherheit und Qualität mit System

meteolabor ag
Hofstrasse 92, CH-8620 Wetzikon
Tel. 01/932 18 81, Fax 01/932 32 49

ENELTEC

Stromqualität kennt keine Kompromisse

- Netzanalysen
- Resonanzabklärungen
- Beratung über Netzrückwirkungen (SEV / VSE-Richtlinien)
- Unterbrechungsfreie Stromversorgungen (USV-Anlagen)
- Blindleistungs-Kompensationsanlagen
- Leistungsfilter (Saugkreise zur Reduktion der OS-Spannungsbeiträge)

Eneltec AG
Energie-Elektrotechnik
5504 Othmarsingen
Switzerland
Telefon 064 56 01 22
Telefax 064 56 10 89

GRIPS-werk • GRIPS-SI • GRIPS-Aziendo

neu • nouveau • nuovo GRIPS

GRIPS-werk

- *Fertige Benutzeroberfläche für Elektro, TV, Gas, Wasser, Abwasser und Kataster*
- *Verbesserungen der Funktionalitäten*
- *Verarbeitung und Integration von Rasterdaten (Gripix)*
- *Unterstützung von X11 –, OSF/MOTIF und C-Makros*

ATELIER ANDRASKA

EIC – *Études d'Ingénieurs Civils S.A., Feilengasse 5, 8008 Zürich, Tel. 01/383 66 07, Fax 01/383 67 35*